Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 172

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 172 Bern, Dienstag 26. Juli 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mardi 26 juillet 1949 **No 172**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 129716—129742.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: No 663 A/49: Preise für Mehle, Groes- und Kleinbrote, Spezialbrote und Teige — Prix de la farine, des grands et petits produits de la boulangerie, des pains spéciaux et des pâtes — Prezzi della farina, dei grandi e piccoli articoli di panetteria, dei pani speciali e della pasta (impasto).
Clearing-Verkehr; Ausweise - Trafic de compensation; Situation: 30. VI. 49.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 2. Juli 1930 von Fr. 1000 auf Johann Huwyler-Müller, geb. 1888, Martins, Hilfsarbeiter, in Bünzen, als Schuldner lautend, haftend auf GB Bünzen Nr. 798, Kataster-Nr. 5/660 im ersten Rang.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Muri (Aargau) vom 20. Juli 1949 wird der allfällige Inhaber hiemit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, d. h. bis zum 25. Juli 1950, dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 381²)

Muri, den 20. Juli 1949. **Bezirksgericht.**

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 6. August 1932, Belege Serie II Nr. 3625, von Fr. 10 000, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1663 des Heiniger Rudolf, elektrische Unternehmungen, in Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (W 382²)

Thun, den 21. Juli 1949. **Der Gerichtspräsident I: Ziegler.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. Juni 1949 wurden folgende vermisste Urkunden:

1. zwei 3¼%-Obligationen der Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 1000, Nrn. 460 694 und 460 695, datiert den 28. September 1937, gekündigt per 28. September 1945, mit Coupons per 20. April 1945;

2. eine 3¾%-Obligation der Zürcher Kantonalbank von Fr. 1000, Nr. 564 131, datiert den 10. April 1940, gekündigt per 10. Mai 1945, ohne Coupons,

als kraftlos erklärt. (W 389)

Zürich, den 19. Juli 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 28. Juni 1949 wurde der vermisste Schuldbrief von ursprünglich Fr. 45 000, datiert den 10. Oktober 1930, nach verschiedenen Aenderungen der Schuld- und Pfandsumme am 10. Februar 1943 reduziert auf Fr. 28 200, ausgestellt auf die Erbengemeinschaft des verstorbenen Heinrich Falk, Gärtner, alte Landstrasse 94, in Zollikon, bestehend aus dessen Nachkommen: 1. Anna Zollinger, geb. Falk, geb. 1897, verehelicht mit Hermann Zollinger, Primarlehrer, von Zürich, wohnhaft in Meilen, mit dessen Zustimmung; 2. Hans Falk, geb. 1904, Gärtner, von und in Zollikon, vertreten durch deren Mutter, Wwe. Pauline Falk, geb. Wirz, alte Landstrasse 94 in Zollikon, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, haftend im 1. Rang auf den Liegenschaften Kat.-Nr. 2900 an der alten Landstrasse in Zollikon, und Kat.-Nr. 2901 im Kirchdorf Zollikon, als kraftlos erklärt. (W 390)

Zürich, den 19. Juli 1949.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Müller.

Le 25 juillet 1949, j'ai prononcé l'annulation de l'obligation hypothécaire, au porteur, du capital réduit à 3000 fr., inscrite au Registre foncier sous No 75 401, et grevant les immeubles sis au territoire des communes de St-Saphorin, Colombier et Vuillerens, et appartenant à Henri Mermet, fils de Samuel, domicilié à St-Saphorin sur Morges. (W 388)

Morges, le 25 juillet 1949.

Le président du Tribunal du district de Morges:
Ferd. Berthoud.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Ott & Baumann, in Zürich 8, gelöschte Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1902), kunstgewerbliche Artikel usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1947, Seite 3026.

Nachtrag.

Albert Gassmann & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1902), Nährmittel. Der Gesellschafter Walter Oberholzer wohnt in Zürich 6.

18. Juli 1949.

«Texart» Textilartikelversand Gujer & Chodan, in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Arnold Gujer, von und in Wallisellen, und Gertrud Chodan, geb. Zürcher, von Thun, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1949 ihren Anfang genommen hat. Seitens des Ehemannes der Gesellschafterin Gertrud Chodan, geb. Zürcher, liegt eine ausdrückliche Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB nicht vor. Der Gerichtspräsident I von Bern hat am 19. Oktober 1942 die Trennung gemäss Art. 169 ff. ZGB ausgesprochen. Textilartikelversand, Klosbachstrasse 139.

21. Juli 1949. Maschinen usw.

C. Landolt & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Karl Landolt, von Zürich, in Zürich 7, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie die Kollektivgesellschaft «Hess & Cie., Pilgersteg», in Rüti (Zürich), als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 25 000, Ernst Zwicky, von Mollis, in Wallisellen, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, und Dr. Hans Lier, von Hirzel, in Rüti (Zürich), als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1949 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen; Verwertung technischer Neuheiten. Aurorastrasse 84.

21. Juli 1949.

Viehzuchtgenossenschaft Mettmenstetten & Umgebung, in Mettmenstetten (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1934, Seite 2715). Die Generalversammlung vom 2. April 1949 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der Braunviehzucht durch Ankauf von rassenreinen Herdebuchstieren mit guter Abstammung, Haltung von dem Zuchtziel entsprechenden weiblichen Zuchttieren, rationelle Haltung und Aufzucht des Jungviehs, Abhaltung von Jungviehprämierungen und Beteiligung an Ausstellungen, vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung, Abhaltung von Vorträgen und Kursen und Erhebungen über Milchleistung, Fruchtbarkeit und Gesundheit. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgane sind der «Anzeiger aus dem Bezirke Affoltern» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 9 Mitgliedern. Der Präsident oder dessen Stellvertreter führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Jakob Buchmann ist nicht mehr Vizepräsident und Quästor, sondern Kassier. Neu ist als Stellvertreter des Präsidenten in den Vorstand gewählt worden Robert Nägelin, von Reigoldswil, in Mettmenstetten. August Huber, Präsident, oder dessen Stellvertreter Robert Nägelin führen Kollektivunterschrift mit Aktuar August Buchmann oder mit Kassier Jakob Buchmann.

21. Juli 1949.

Parcofil Textilmaschinenbau A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1949, Seite 1698). Wilhelm C. Houck, Ernst Schweizer und Dr. Otto Peyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Jost Luchsinger, von Schwanden (Glarus), in Rüschlikon. Zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Paul Oechslin, von Schaffhausen, in Rüschlikon.

21. Juli 1949.

Allgemeine Plakat-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1387), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Ernst Favre ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Conrad-Edouard-Rodolphe Hentsch, von Netstal (Glarus), in Genf.

21. Juli 1949. Transporte usw.

Rudolf Haller Aktiengesellschaft (Société anonyme Rodolphe Haller), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1346), Betrieb einer Transport- und Transit-Agentur usw., mit Hauptsitz in Genf. Othmar Fretz, Direktor, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden.

21. Juli 1949. Textilien.

F. Ammann & Co. A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1949, Seite 1566), Handel mit Textilien. Friedrich Ammann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr den Allianznamen Würmli, sondern den Allianznamen Bünzli.

21. Juli 1949. Mühle, Autotransporte usw.

W. & K. Buchmann, in Hinwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1949, Seite 126). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Mühle, Autotransporte (Sachen), Holzhandlung, Handel mit Landesprodukten, Schweinemästerei.

21. Juli 1949.

Internationale Vereinigung der Seidenveredlungs-Industrie (F. I. M. I. S.) (Fédération Internationale des Manipulateurs de l'Industrie de la Soierie pour l'amélioration des tissus [F. I. M. I. S.]) (Federazione Internazionale dei tintori Serici e Industrie Affini per il miglioramento dei tessuti [F. I. M. I. S.]), in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Ok-

tober 1929, Seite 1982). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 1. Juni 1949 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1949.

Ernst Burkhard's Erben, Lindenapotheke und Drogerie, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1943, Seite 2689). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1949. Korsette usw.

Frau Auguste Eggmann, in Zürich (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1935, Seite 349), Korsette und Hüftgürtel. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Juli 1949.

Bau-Genossenschaft Kehlhof, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1948, Seite 1825). Ueber diese Genossenschaft hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 16. März 1949 den Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch am 7. Juni 1949 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1949. Gewebeneuheiten, Manufakturwaren.

Strub & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2686), Gewebeneuheiten und Manufakturwaren. Die Kommanditäre Dora Locher-Strub und Max Locher-Strub sind ausgeschieden, erstere infolge Todes. Deren Kommanditen sind erloschen. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 eingetreten Fritz Sallenbach, von Uster, in Wallisellen. Die Prokuren von Max Locher-Strub, Rolf Eggen und Claude Pilicier sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Walter Vonrufs, von und in Erlenbach (Zürich). Die Prokuristen zeichnen unter sich zu zweien.

22. Juli 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Hedingen, in Hedingen (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2085). Eduard Spillmann-Gallmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Hans Jost ist nicht mehr Verwalter. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Otto Stähli, von und in Hedingen. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Steinbrüchel oder Vizepräsident Brogli. Als Verwalter mit Einzelunterschrift ist Edwin Sigrist, von Obfelden, in Hedingen, gewählt worden.

22. Juli 1949. Beteiligungen.

Togal A.-G. (Togal S. A.) (Togal Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1948, Seite 341), Verwaltung von Beteiligungen usw. Walter Maderni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Marie Louise Schmidt, von Massagno (Tessin), und Günther J. Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, beide in Massagno. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1949. Vertretungen.

Carlos Dalang, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Karl Dalang, von Liestal, in Küsnacht (Zürich). Vertretungen in Waren verschiedener Art. Alte Landstrasse 90.

22. Juli 1949.

Verlag Kurmann, in Zürich (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1530). Einzelprokura ist erteilt an Dr. Friedrich Blum, von Richenthal (Luzern), in Luzern.

22. Juli 1949.

Milchgenossenschaft Unterbuch a. I., in Buch a. I. (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1941, Seite 1514). Konrad Kramer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand, zugleich als Präsident, gewählt Adolf Ruf, von und in Buch a. I. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

22. Juli 1949.

Zinsgenossenschaft Ekkehard, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442). Entgegen der am 11. Februar 1949 ins Handelsregister eingetragenen Angabe der Beteiligten, die Liquidation sei durchgeführt, ist diese noch nicht beendigt. Die Firma lautet: **Zinsgenossenschaft Ekkehard in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Lothar Dessauer, von Eggersriet (St. Gallen), in Zürich. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Albert Kübler und Dr. Fritz Riesenfeld sind erloschen.

22. Juli 1949. Lebensmittel.

Rudolf Nick, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Nick, von Meggen (Luzern), in Winterthur 1. Handel mit Lebensmitteln. Anton-Graffstrasse 56.

22. Juli 1949.

S. Gysi's Erben, Spezialfabrik für Ledermanchetten, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1947, Seite 2646), Fabrikation technischer Lederartikel. Die Gesellschafterin Hedwig Gysi ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

22. Juli 1949. Technische Artikel.

Gebrüder Haggenmacher, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2762), Vertrieb technischer Artikel usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gebrüder Haggenmacher in Liq.** durch die beiden Gesellschafter Paul Haggenmacher, nun in Zürich 11, und Oskar Haggenmacher durchgeführt. Die Genannten führen Einzelunterschrift als Liquidatoren. Die Unterschriften der Gesellschafter Thomas Haggenmacher, nun in Zürich 8, und Tibor Haggenmacher sind erloschen. Neues Geschäftslokal: Seefeldstrasse 25 in Zürich 8.

22. Juli 1949. Technische Artikel, Vertretungen.

O. & Th. Haggenmacher, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Oskar Haggenmacher und Thomas Haggenmacher, beide von Winterthur, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1949 ihren Anfang genommen hat. Vertrieb technischer Artikel und Uebernahme von Vertretungen aller Art. Seefeldstrasse 25.

22. Juli 1949. Vertretungen.

Paul Haggenmacher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Paul Haggenmacher, von Winterthur, in Zürich 11. Uebernahme von Vertretungen aller Art. Seefeldstrasse 25.

22. Juli 1949.

Schweizerischer Diakonieverein, in Rüschlikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 19. Juni 1949 ein Verein zu dem Zweck, auf dem Gebiete der Schweizerischen Eidgenossenschaft die dem Evangelium entsprechende christliche Lebens- und Glaubens-Einheit aller Christen als eine alle und alles umfassende, religiöse und soziale und politische Gesinnungs-, Arbeits-, Dienst- und Opfer-Gemeinschaft darzustellen und zu betätigen. Dieses Ziel sucht der Verein zu erreichen durch die Sammlung aller Gleichgesinnten und Bereitwilligen sowie durch die Vereins-Einrichtungen und Vereinsversammlungen zur Anleitung, Stärkung und Ausbildung der Mitglieder für die Ausübung der Inneren Mission und Diakonie. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch jährliche Mitgliederbeiträge und freiwillige Beiträge. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der innere Vorstand, der äussere Vorstand von fünf oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der äussere Vorstand bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Kollektivunterschrift führen Johannes Zwahlen, von Wahlern (Bern), in Losone (Tessin), als Präsident, und Traugott Schelker, von Rüschlikon, in Basel, als Aktuar des äusseren Vorstandes. Geschäftslokal: Feldimoosstrasse 3, im Nidelbad.

22. Juli 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Dürnten-Bubikon-Rüti, in Dürnten (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1941, Seite 2393). Daniel Hotz ist nicht mehr Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Walter Elsener, von Menzingen (Zug), in Bubikon. Aktuar Elsener führt Kollektivunterschrift mit Präsident Hürlimann.

22. Juli 1949. Verfahren betr. Zahnbehandlung.

Waropa A.-G. (S. A. Waropa), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1949, Seite 306), Verwertung des von Dr. Walter Roos-Schönbächler erfundenen Verfahrens zum schmerzlosen Bohren an Zähnen usw. Dr. Albert Brunnschweiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Henri Blanc, von Lausanne, in Münchenstein; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1949. Automobilbranche.

Orion-Werke, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 282), Betrieb jeder Art von Geschäften, die mit dem Automobil zusammenhängen usw. Diese Genossenschaft wird nach Beobachtung der Vorschriften von Art. 7 der Verordnung über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 im Handelsregister gelöscht.

22. Juli 1949. Gummiprodukte.

Gummi Kundert, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1948, Seite 3111), Handel mit Gummiprodukten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1949. Textilien.

R. Kuhn, in Zürich (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1350), Textilien. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

22. Juli 1949. Bauverglasungen.

Kistler & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1948, Seite 895), Bauverglasungen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden übernommen von der neuen Einzelfirma «Ewald Kistler, Glasermeister», in Zürich.

22. Juli 1949.

Ewald Kistler, Glasermeister, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ewald Kistler, von Effingen (Aargau), in Zürich 4. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Kistler & Co.», in Zürich 4. Ausführung von sämtlichen Verglasungsarbeiten; Glasbearbeitung, Bildereinrahmung. Militärstrasse 81.

23. Juli 1949.

Volkshausgenossenschaft Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1947, Seite 3710). Heinrich Isler und Alfred Fakler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Johann Weber, von Wädenswil, als Präsident, und Hermann Weber, von Maur (Zürich), als Aktuar, beide in Wädenswil. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

23. Juli 1949.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere), Zweigniederlassung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1949, Seite 1750), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Albert Max Rothweiler ist erloschen.

23. Juli 1949. Kleider.

Rota & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1014), Herren- und Damenkleider usw. Neues Geschäftslokal: Splügenstrasse 4 in Zürich 2 (bei Narciso Rota).

23. Juli 1949. Treibriemen, Leder.

Gut & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2846), Treibriemenfabrik und Lederhandlung. Dem Kommanditär Hans Albert Gut ist Einzelprokura erteilt. Die Prokura von Jakob Stähli ist erloschen.

23. Juli 1949.

Verband Schweizerischer Champignonzüchter, in Gossau (Zürich), Verein (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1948, Seite 2686). Die Unterschrift von Dr. Werner Grimm ist erloschen. Zum Geschäftsführer und Sekretär mit Kollektivunterschrift ist gewählt worden Dr. Arnold Huber, von Diessenhofen, in Uitikon a. A. Er zeichnet gemeinsam mit Dr. Ulrich Hauser, Präsident des Vorstandes.

23. Juli 1949. Kolonialwaren.

Ermanno Bachmann, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 754), Import von Kolonialwaren usw. Die Prokura von Othmar Reich ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Enrico De Paoli, von und in Zürich.

23. Juli 1949.

Ernst Zolliker, Fotohaus Unterstrass, in Zürich (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1943, Seite 762), Photohandlung. Die Firma wird abgeändert in: **Ernst Zolliker, Fotohaus.** Neues Geschäftsdomizil: Klosbachstrasse 13.

23. Juli 1949.

Import-Export A. Niederreiter, in Zürich (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 802), Waren verschiedener Art. Die Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen worden ist, im Handelsregister gelöscht.

23. Juli 1949. Import, Export.

Riccardo Meyer A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1946, Seite 279), Import und Export von Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Duilio Brenta, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Kollektivprokura zu zweien an Richard Buchschacher, von Eriswil (Bern), in Zürich.

23. Juli 1949. Technische Artikel.

Ernst Messmer, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3270). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit technischen Artikeln für die Landwirtschaft. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Arbenzstrasse 5.

23. Juli 1949. Chemische Produkte.

Chemica A. G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1948, Seite 2430), Handel mit chemischen Produkten usw. Dr. Peter Willi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. iur. Walter Sulzer, von Bern, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Jacob Weber, von und in Zürich.

23. Juli 1949. Fuhrhalterei.

Jakob Altherr, in Zürich (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1941, Seite 1469), Fuhrhalterei usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juli 1949. Kolonialwaren.
Gottfr. Tanner, in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1945, Seite 3218), Kolonialwaren usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

22. Juli 1949. Elektro-Installationen.
Ernst Peter, in Grossaffoltern. Inhaber dieser Firma ist Ernst Peter, von Radelfingen, in Grossaffoltern. Elektro-Installationen.

Bureau Aarwangen

22. Juli 1949. Autofahrschule.
H. Tschudin, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Tschudin-Gehring, von Lausen, in Langenthal. Autofahrschule. St.-Urbanstrasse 32.

Bureau Biel

1. Juli 1949.
Baugenossenschaft Rosengarten, in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Sie sucht ihren Zweck zu erreichen: a) durch Ankauf von Land, Erwerb von Baurechten und den Bau von Wohnhäusern; b) durch Vermietung der Wohnungen an die Mitglieder. Die Statuten datieren vom 15. November 1948. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine von Fr. 100, Fr. 300 und Fr. 500 aus. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 6 Mitgliedern, die Geschäftsleitung aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär und dem Kassier. Präsident oder Vizepräsident vertreten die Genossenschaft mit Sekretär oder Kassier durch Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Gutjahr, von Rohrbach bei Huttwil, in Biel, ist Präsident; Albert Siegel, deutscher Staatsangehöriger, in Biel, Vizepräsident; Albert Möri, von Epsach, in Biel, Sekretär; Robert Erismann, von Bern, in Nidau, Kassier. Geschäftslokal: Am Wald 18 (beim Präsidenten).

Bureau Burgdorf

21. Juli 1949. Wirtschaft.
W. Bösiger, in Burgdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Bösiger, von Untersteckholz, in Burgdorf. Betrieb der Wirtschaft «Zum Bierhaus». Rütschelengasse 1.

Bureau de Delémont

22 juillet 1949.
Syndicat d'élevage bovin de Rebeuvelier, à Rebeuvelier. Sous cette raison sociale, il s'est constitué une société coopérative. Les statuts sont datés du 3 juin 1949. La société a pour but l'encouragement et l'amélioration de l'élevage bovin régional de la race tachetée, prototype du Simmenthal. Tous les membres actifs sont pécuniairement, solidairement et subsidiairement responsables des engagements de la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 7 membres. Le président est Frédéric Glauser, de Krauchthal, à Rebeuvelier; vice-président: Paul Oberli, de Lützelflüh, à Rebeuvelier; secrétaire: Georges Rueflin, de Chevenez, à Rebeuvelier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Interlaken

22. Juli 1949. Autotransporte.
Paul Würgler, in Brienz. Inhaber der Firma ist Paul Würgler, von Schmiedrued, in Brienz. Autotransporte von Sachen. Glyssibach.

Bureau Nidau

21. Juli 1949.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Hermrigen-Merzligen, in Hermrigen (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1934, Seite 2794). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. April 1946 die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten OR angepasst. Die Firma lautet nun: **Landwirtschaftliche Genossenschaft Hermrigen-Merzligen und Umgebung.** Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen und kulturellen Interessen ihrer Mitglieder durch genossenschaftliche Selbsthilfe. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen. Reicht dieses nicht aus, so haften die Genossenschafter solidarisch mit ihrem ganzen Vermögen. Sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, hat jedes Mitglied einen verhältnismässigen Beitrag zu übernehmen. Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Nidau», die gesetzlich vorgeschriebenen auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Sekretär und zwei oder vier Beisitzern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen die Unterschrift kollektiv zu zweien. Fritz Batschelet-Herren, von Hermrigen, ist Präsident; Werner Batschelet-Rohrbach, von Utzenstorf, Vizepräsident und Kassier (bisher), zugleich Verwalter, und Hermann Rösch-Köhli, Hermanns sel., von Ersigen, Sekretär (bisher), alle in Hermrigen. Die Unterschrift des früheren Präsidenten Fritz Batschelet ist erloschen. Die am 30. März 1948 erfolgte Neueintragung (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1948, Seite 931) wird annulliert, da die dort publizierte Genossenschaft mit der obigen identisch ist.

Bureau Schwarzenburg

12. Juli 1949.
Möbelfabrik Este A. G., in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3371). Der Verwaltungsrat besteht aus Eduard Alois Sterchi (bisher), nunmehr Präsident, und neu Dr. Jakob Biedermann, von Zürich, in Winterthur. Gertrud Sterchi, von Lützelflüh, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Ehefrau des Eduard Alois Sterchi, und Heinrich Gisler, von Flaach, in Bern, werden zu Prokuristen ernannt. Die Prokuristen und das neue Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Jakob Biedermann zeichnen kollektiv zu zweien. Der Präsident führt Einzelunterschrift.

Bureau Thun

21. Juli 1949. Baugeschäft, Sägerei, Liegenschaften usw.
W. & H. Wenger, in Blumenstein, Baugeschäft, Sägerei, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 16). Die Gesellschaft fügt ihrer Geschäftsnatur bei: An- und Verkauf von Grundstücken. Der Gesellschafter Hans Wenger wohnt nunmehr in Thun. Gleichzeitig errichtet sie in Thun, Beatusstrasse 16, eine Zweigniederlassung, die durch Einzelunterschrift des Gesellschafters Hans Wenger, von Pohlern, in Thun, vertreten wird.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Juli 1949.
Frau Marie Niederberger, Plazierungsbüro, in Luzern (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1940, Seite 1498). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

20. Juli 1949.
Frau Marie Niederberger, Plazierungsbüro, Inh.: Emil Müller, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Emil Müller, von Herisau, in Kriens. Placierungsbureau. Sempacherstrasse 1.

20. Juli 1949. Chemisch-technische Produkte.
Hs. Fischer, in Grosswangen. Inhaber dieser Firma ist Hans Fischer, von Menznau, in Grosswangen. Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen Produkten.

20. Juli 1949.
Altersheim für zurückgekehrte Auslandschweizer, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1747. An Stelle des zurückgetretenen Dr. Albert Meyer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident gewählt Jean Haecky, von Engelberg und Luzern, in Luzern; als weiterer Vizepräsident wurde bezeichnet Jean-Rodolphe Notz, von Chardonney s. Morges, in Lausanne. Unterschrift führen der Präsident, die Vizepräsidenten und der Aktuar je kollektiv zu zweien.

20. Juli 1949.
Kurhaus Sonn-Matt A. G., in Luzern (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1946, Seite 2188). Der Verwaltungsrat von bisher 1 Mitglied wurde auf 3 Mitglieder erhöht. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. med. Heinrich Wilhelm Hotz, von Wetzikon, in Luzern, und Dr. iur. Walter Strebi, von Haslen (Glarus) und Luzern, in Luzern. Präsident des Verwaltungsrates ist Otto Siegenthaler (bisher einziges Mitglied). Der Präsident des Verwaltungsrates zeichnet einzeln; die übrigen beiden Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

20. Juli 1949. Garage usw.
Zai & Co., in Ebikon, Garage usw. (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1948, Seite 2946). Josef Krütli ist als Kommanditär aus der Gesellschaft ausgeschieden und dessen Kommandite im Betrage von Fr. 15 000 erloschen.

20. Juli 1949. Schuhwaren usw.
Fremo A.-G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1929). Laut öffentlicher Urkunde vom 20. Juli 1949 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 um Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht und gleichzeitig die volle Bareinzahlung konstatiert. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Es ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000.

23. Juli 1949. Tuch, Spezereien.
Geschwister Vonarburg, in Langnau b. Reiden, Tuch- und Spezereihandlung usw. (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1941, Seite 2470). Diese Kollektivgesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Walter Vonarburg», in Langnau b. Reiden.

23. Juli 1949. Tuch, Spezereien usw.
Walter Vonarburg, in Langnau b. Reiden. Inhaber dieser Firma ist Walter Vonarburg, von Triengen, in Langnau b. Reiden, welcher auf den 7. Juni 1949 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Geschwister Vonarburg», in Langnau, übernommen hat. Tuch- und Spezereihandlung; Bonneterie, Mercerie, Schuhwaren und Hemdenfabrikation.

23. Juli 1949. Landesprodukte usw.
Burkart & Peter, in Luzern, Landesprodukte, Südfrüchte und Gemüse (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 392). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

23. Juli 1949. Optische Artikel.
M. Suter, in Luzern, optische Artikel usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1947, Seite 2700). Die Inhaberin der Firma heisst infolge Verheiratung nun Maria Künzli, geb. Suter, und ist Bürgerin von Hochdorf. Der Ehemann hat nach Art. 167 ZGB seine Zustimmung erteilt.

23. Juli 1949. Glasraffinerie usw.
Siegfried F. Wermelinger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Fritz Wermelinger, von Ebersecken, in Luzern. Glasraffinerie, Handel mit und Fabrikation von Glas und Kristallwaren. Bernstrasse 63; Werkstatt: Baselstrasse 64.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

20. Juli 1949. Zimmerei, Baugeschäft.
Josef Röthlin, in Kerns, Zimmerei, Sägerei, Baugeschäft und Autotransporte (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1946, Seite 3327). Die Firma hat in der Geschäftsnatur Sägerei und Autotransporte gestrichen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

20. Juli 1949. Uhren.
Sorag A. G. (Sorag S.A.) (Sorag Ltd.), in Welschenrohr, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1948, Seite 2496). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1904) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

22. Juli 1949.
Wyss & Häfeli A. G. Apparatebau, in Trimbach (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1816). Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist nun voll liberiert. Arthur Baumgartner junior ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans Guyer wohnt nun in Schaffhausen.

22. Juli 1949.
Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Aar et Tessin Société Anonyme d'Electricité) (Aar e Ticino Società Anonima di Elettricità), in Olten (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Aus dem Verwaltungsrat ist Giovanni Casella, Mitglied des leitenden Ausschusses, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Mitglied des leitenden Ausschusses wurde das Verwaltungsratsmitglied Fritz Aemmer gewählt. Zum Vizedirektor ist der Prokurist Werner Hauser gewählt worden. Seine Prokura ist erloschen. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Stadt Solothurn

22. Juli 1949. Maler- und Tapezierergeschäft.
Franz Buchwalder & Sohn, in Solothurn, Maler- und Tapezierergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2867). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Franz Alois Buchwalder, Vater, aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Alfred Buchwalder», in Solothurn, übernommen worden.

22. Juli 1949. Maler- und Tapezierergeschäft.
Alfred Buchwalder, in Solothurn. Inhaber dieser Firma ist Alfred Buchwalder, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der oben gelöschten Kollektivgesellschaft «Franz Buchwalder & Sohn», in Solothurn. Maler- und Tapezierergeschäft. St.-Urbangasse 19.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

20. Juli 1949. Spezereiwaren usw.
Maria Imhof-Valsecchi, in Allschwil, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1661). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1949. Textilien.
J. Stöcklin-Nebiker, in Ettingen, Handel mit Textilien, insbesondere Stoffen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 357). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1949. Metzgerei-Wursterei.
Rudolf Ramstein-Rieder, in Münchenstein, Metzgerei, Wursterei (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1948, Seite 1625). Diese Einzelfirma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

20. Juli 1949.
Dr. jur. C. v. Steiger, Treuhand- und Verwaltungsbureau, bisher in Basel (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1945, Seite 90), mit Zweigniederlassung in Zürich. Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Arlesheim verlegt, wo der Firmainhaber Dr. iur. Charles von Steiger-de Mestral, von Bern, auch wohnt. Er lebt mit seiner Ehefrau in vertraglicher Gütertrennung. Treuhand- und Verwaltungsbureau. Auf der Höhe 9.

20. Juli 1949. Bouillon usw.
Ed. Krummenacher-Mischler, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Krummenacher-Mischler, von Escholzmatt, in Münchenstein. Fabrikation von und Handel mit Bouillon und Gewürzmischung. Gstadstrasse 3.

20. Juli 1949. Motos, Velos usw.
Willy Fabry, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Fabry-Tschopp, von und in Bubendorf. Handel mit Motos, Velos, Nähmaschinen und Kinderwagen, Reparaturwerkstätte. Hintergasse 39.

20. Juli 1949. Schuhe, Berufskleider usw.
Aug. Grieder, in Füllinsdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist August Grieder-Huber, von Wintersingen, in Füllinsdorf. Handel mit Schuhen jeder Art, Berufskleidern, Hemden. Hauptstrasse 159.

20. Juli 1949. Maler- und Gipserarbeiten.
Anderegg & Co., in Lausen. Gottfried Anderegg, von Kleindietwil (Bern), in Lausen, Gottfried Widler, von Jonen (Aargau), in Gelterkinden, und Heinz Travaglini, italienischer Staatsangehöriger, in Gelterkinden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1949 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Uebernahme und Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten jeder Art. Unterdorf 42.

20. Juli 1949. Verlag.
Victor Lenz, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Victor Lenz, von Uesslingen (Thurgau), in Münchenstein. Verlag der Europäischen Filmrevue. Heiligholzstrasse 38.

20. Juli 1949. Buchdruckerei usw.
Lüdin A. G., in Liestal, Betrieb einer Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1947, Seite 275). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Frank Lüdin, von Liestal und Muttenz, in Liestal, und an Hans Gottfried Reber-Saladin, von Schangnau, in Sissach. Sie zeichnen zu zweien.

20. Juli 1949. Warentransporte.
Berger-Dürrenmatt A. G. (Berger-Durrenmatt S. A.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1947, Seite 2479). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1949 wurde der Sitz nach Muttenz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Warentransporten, die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen, insbesondere die Uebernahme und Fortführung des Betriebes der Einzelfirma Bertha Berger-Dürrenmatt. Die Gesellschaft hat anlässlich ihrer Gründung Aktiven und Passiven der früheren Einzelfirma «Bertha Berger-Dürrenmatt», Autotransporte, in Basel, übernommen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Februar 1941. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Paul Oberer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist mit Einzelunterschrift Walter Berger-Dürrenmatt, von Oberlangenegg, in Muttenz. Die Unterschrift des Prokuristen Hans Knecht ist erloschen. Sonnenmattstrasse 15.

20. Juli 1949. Gegenstände aus Kunstharz usw.
Spritz- und Presswerk A. G., in Münchenstein, Fabrikation, Vertrieb und Handel von Gegenständen und Apparaten aus Kunstharz und verwandten Stoffen usw. (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1948, Seite 251). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1949 wurde die Firma geändert in **Pluspag Aktiengesellschaft.** Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Alfred Huber, Präsident des Verwaltungsrates, und Karl Völlmin-Bussinger, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Willy Tanner, von Wald (Appenzell), in Basel. Er zeichnet einzeln.

20. Juli 1949. Eisenbahnwagen.
Schindler-Waggon A. G. (S. A. Vagoni Schindler), in Pratteln, Fabrikation von und Handel mit Eisenbahnwagen usw., (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1949, Seite 1033). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 4 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000.

20. Juli 1949.
Milchgenossenschaft Bottmingen Mibo, in Bottmingen (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1948, Seite 3184). In der Generalversammlung vom 13. Mai 1949 wurden die Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Firma lautet nun **Mibo Milchgenossenschaft Bottmingen.**

20. Juli 1949.
Milchgenossenschaft Rünenberg, in Rünenberg (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1946, Seite 3293). Aus dem Vorstand ist Reinhard Börlin als Vizepräsident und Kassier ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer Vizepräsident und Kassier gewählt Ernst Börlin-Grieder, von Bennwil, in Rünenberg. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier je kollektiv zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

21. Juli 1949. Restaurant.
Jos. Stroppel, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Stroppel-Schwyn, von und in Schaffhausen. Betrieb des Restaurant «Zur Steig». Stokargässchen.

21. Juli 1949.
Spar- und Leihkasse Löhningen, in Löhningen, Gemeindeinstitut (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1941, Seite 2067). Aus dem Vorstand ist Fritz Walter-Walter, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Vizepräsident des Vorstandes mit Einzelunterschrift wurde gewählt Theodor Müller-Spörndli, von und in Löhningen.

21. Juli 1949. Bäckerei, Teigwaren.
Franz Aschinger, vormals Sigerist & Aschinger, in Schaffhausen, Gross- und Feinbäckerei und Teigwarenfabrikation (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1927, Seite 2201). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Aschinger, Bäckerei zur Tanne», in Schaffhausen, übergegangen.

21. Juli 1949.
Gebr. Aschinger, Bäckerei zur Tanne, in Schaffhausen. Adolf Aschinger-Meier und Erwin Aschinger-Schmid, beide von und in Schaffhausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Franz Aschinger, vormals Sigerist & Aschinger», in Schaffhausen, übernommen hat. Gross- und Feinbäckerei und Teigwarenfabrikation. Oberstadt 3.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

21. Juli 1949.
Pinselfabrik A. G. in Grub (A. R.), in Grub (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1952). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juli 1949 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Pinselfabrik A. G. in Grub (A. R.) in Liquidation** durch den Verwaltungsrat Fritz Bruderer durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

21. Juli 1949. Sand- und Kieswerk.
Häfliger & Wirth in Liq., in Waltenschwil, Sand- und Kieswerk, Kollektivgesellschaft, in Konkurs (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1949, Seite 1337). Diese Firma wird, nachdem das Verfahren mangels Aktiven durch das Bezirksgericht Muri am 7. Juni 1949 eingestellt worden ist, in Anwendung von Art. 66, Abs. 2, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 1949. Baugeschäft usw.
Laube-Bucher, in Beinwil bei Muri. Inhaber dieser Firma ist Hans Laube-Bucher, von Baldingen, in Beinwil bei Muri. Baugeschäft, Sägerei, Zimmerei und Kistenfabrikation (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.).

21. Juli 1949. Bonbons, Biskuits, Waffeln.
A. Schnebli's Söhne, Aktiengesellschaft, in Baden, Bonbons-, Biskuit- und Waffelnfabriken (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1947, Seite 1932). In der Generalversammlung vom 2. Juni 1949 wurden einige Bestimmungen der Statuten revidiert, wodurch indessen die zu publizierenden Tatsachen nicht berührt werden. Dem Verwaltungsratspräsidenten, Dr. Robert Senn, von und in Baden, ist Kollektivunterschrift erteilt worden. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

21. Juli 1949.
Wasserversorgung Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1942, Seite 656). In der Generalversammlung vom 22. März 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun: **Wasserversorgungs-Genossenschaft Oberlunkhofen.** Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Bremgarter Bezirksanzeiger», in Bremgarten, die gesetzlich vorgeschriebenen überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern.

21. Juli 1949. Baugeschäft usw.
Hirt & Söhne, in Gebenstorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1946, Seite 1136). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Baugeschäft mit Zimmerei, Schreinerei und Sägerei, Holzhandel, Ingenieur- und Architekturbureau und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen.

21. Juli 1949.
Milchverwertungs-Genossenschaft Fenkrieden-Gerenschwil, in Fenkrieden, Gemeinde Sins (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1937, Seite 2640). In der Generalversammlung vom 22. Januar 1948 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun: **Käserei-genossenschaft Fenkrieden.** Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Juli 1949.
Mosterei-Genossenschaft Homburg, in Homburg. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 10. September 1948 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt: a) rationelle Obstverwertung; b) Förderung des Qualitätsobstbaues; c) Bezug von und Handel mit landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln. Die Genossenschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und sich anderen Geschäftszweigen widmen, die geeignet sind, dem wirtschaftlichen Interesse ihrer Mitglieder zu dienen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nach dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich unbeschränkt. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im «Thurtal-Anzeiger» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Rudolf Kögler, von Heiden, in Homburg; Aktuar: Leo Stierli, von Boswil (Aargau), in Reckenwil-Homburg und Kassier: Josef Goldinger, von Homburg, in Hinter-Homburg.

22. Juli 1949. Kohlen, Kartoffeln, Restaurant.
Frau H. Brugger-Hungerbühler, in Erlen, Handel mit Kohlen und Kartoffeln, Restaurant «Zur Station» (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1945, Seite 1227). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

22. Juli 1949. Kohlen, Restaurant.
Karl Brugger-Hungerbühler, in Erlen. Inhaber dieser Firma ist Karl Brugger-Hungerbühler, von und in Erlen. Kohlenhandlung, Betrieb des Restaurant «Zur Station».

22. Juli 1949. Produkte für die Lebensmittelbranche usw.
Meyerhans Produkte A.-G. (Produits Meyerhans S. A.) (Meyerhans Products Ltd.), in Weinfelden, Fabrikation von und Handel mit Produkten für die Lebensmittelbranche und für technische Zwecke (SHAB. Nr. 186

vom 12. August 1947, Seite 2318). Gemäss Generalvversammlungsbeschluss vom 11. Juli 1949 wurde die Firma abgeändert in **Meypro A. G. (Meypro S. A.) (Meypro Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Jürg G. Engi ist nun in Arlesheim wohnhaft. Das Gesellschaftsdomizil befindet sich jetzt an der Ringstrasse 4.

Tessin — Tessin — Tieino

Ufficio di Biasca

19 luglio 1949. Costruzioni, pavimentazioni, ecc.

Domenico Bignasca, in Biasca. Sotto questa ragionc la ditta «Domenico Bignasca», in Lugano, iscritta nel registro di commercio di Lugano il 6 novembre 1945 (ultima pubblicazione sul FUSC. del 8 giugno 1949, N° 131, pagina 1529), ha stabilito a Biasca una succursale. La succursale è rappresentata unicamente dal titolare della ditta, Domenico Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Impresa di costruzioni e pavimentazioni stradali. Carpenteria, copertura tetti e parchetteria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

20 juillet 1949.

Sociétè immobilière Valmont Leysin, S. à r. l., à Leysin (FOSC. du 31 août 1940). La société en nom collectif «E. Rieben et Cie», Alfred Felli, la société en nom collectif F. et E. Felli», Clément Treina, Joseph Bolléa et Charles Widmann ne font plus partie de la société. Leurs parts de 5000 fr,, 3000 fr., 2000 fr., 3000 fr., 2000 fr, 5000 fr., modifiées en deux parts de 10 000 fr. chacune, ont été cédées à François-Joseph Spiessl, d'Orsières (Valais), à Leysin (10 000 fr), et à Marthe-Marie Spiessl, née Exquis, femme séparée de biens de François-Joseph, d'Orsières, à Leysin (10 000 fr.) qui deviennent associés. Le capital social de 20 000 fr. se trouve de ce fait divisé en deux parts sociales de 10 000 fr. chacune. La société a pour but l'achat, la location et la revente de tous immeubles, ainsi que toutes autres opérations ayant un caractère immobilier. Elle est notamment propriétaire des immeubles en nature de bâtiment et place, dénommé «Valmont» sis rière le territoire de la commune de Leysin, lieu dit «A Leysin», actuellement parcelle N° 96, plan folio 1, immeubles acquis au moment de la constitution. La société peut également s'intéresser à toutes affaires industrielles ou commerciales. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 6 juillet 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence. François-Joseph Spiessl a été nommé gérant avec signature individuelle, en remplacement d'Emile Felli, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

20 juillet 1949. Pension-clinique.

Rigazzio et Menoud, à Leysin-Feydey. Marguerite Rigazzio, de Corbeyrier, à Leysin, et Yvonne Menoud, de Vuisternens devant Romont (Fribourg), à Leysin, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1949. Exploitation de la pension-clinique «La Dent du Midi».

20 juillet 1949. Métallisation, garage, etc.

Sismma, A. Vernaud, à Aigle, entreprise de métallisation, sablage, mécanique générale, garage (FOSC. du 14 mars 1949). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 juillet 1949. Métallisation, sablage, garage, etc.

Sismma, E. Dufour, à Aigle. Le chef de la maison est Eric Gilbert Dufour, du Châtelard-Montreux, à Aigle. Entreprise de métallisation, sablage, mécanique générale, garage. Avenue des Ormonts.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Société immobilière de Saint-Jean, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1949, page 1868). La dernière publication a paru dans la FOSC. du 12 septembre 1947, page 2678.

Complément.

Géemcé Rue du Rôtiliion N° 15 Lausanne S. A. en liquidation, à Lausanne, immeublcs (FOSC. du 14 juillcl 1949, page 1868). Dans son assemblée générale du 8 juillet 1949, la société a modifié sa raison sociale en: **Géemcé Rue du Rôtiliion N° 13 Lausanne S. A. en liquidation**, l'immeuble N° 15 dont elle est propriétaire, étant devenu le N° 13 par suite d'une décision municipale modifiant la numérotation de la rue.

21 juillet 1949.

Société immobilière Square Maupas-Avenue de France K en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1948, page 98). Suivant procès-verbal authcntique du 28 décembre 1948, il a été constaté que la liquidation est terminée. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition de l'administration fédérale des contributions, section de l'impôt sur les bénéfices de guerre, et de l'administration cantonale des impôts.

21 juillet 1949.

Société immobilière Square Maupas-Avenue de France L en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1948, page 98). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 28 décembre 1948, il a été constaté que la liquidation est terminée. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition dc l'administration fédérale des contributions, section de l'impôt sur les bénéfices de guerre, et de l'administration cantonale dcs impôts.

21 juillet 1949.

Société immobilière Square Maupas-Avenue de France M en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1948, page 98). Suivant procès-verbal authentique du 28 décembre 1948, il a été constaté que la liquidation est entièrement terminée. La radiation ne peut encore être opérée en raison de l'opposition de l'administration fédérale des contributions, section de l'impôt sur les bénéfices de guerre, et dc l'administration cantonale des impôts.

21 juillet 1949. Epicerie, etc.

Honoré Dupuis, précédemment à Lausanne, café à l'enseigne: «Café de la Forêt» (FOSC. du 16 août 1927). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire Honoré Dupuis, séparé de biens de Hélène, née Chambettaz, veuve Mathey, sont actuellement à Renens. Le genre de commerce actuel est: épicerie, primeurs. Nouvelle adresse: rue Neuve 6.

21 juillet 1949. Engrais, produits chimiques.

Michel Angel, à Lausanne, représentations générales et importation de tous articles utiles à l'agricultures, céréales, etc. (FOSC. du 25 mai 1932). Le genre actuel de commcrce est: commerce et représentation d'engrais et produits chimiques.

21 juillet 1949. Immeubles.

Deo Gratias S. A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 2 mars 1946, pagc 666). Les pouvoirs de l'administrateur Albert de Coulon, décédé, sont éteints. Marius Piguet, du Chcnit, à Lausanne, est nommé unique administrateur avec signature individuelle.

21 juillet 1949. Immeubles.

Le Chèvrefeuille S. A., à Lausannc, affaires immobilières (FOSC. du 17 avril 1947, page 1037). Les pouvoirs de l'administrateur Noël Righini, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de: Pierre de Rham, président, et William de Rham, les deux de Giez, à St-Sulpice (Vaud). Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau transféré: Galeries du Commerce 84 (chez P. & W. de Rham, régisseurs).

22 juillet 1949. Boulangerie, etc.

Marcel Billaud, à Lausanne, boulangerie, pâtisserie à l'enseigne: «Boulangerie-pâtisserie de St-François» (FOSC. du 24 décembre 1934). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

22 juillet 1949. Vins, liqueurs.

Georges Besse S. A., à Lausanne, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 16 juin 1948, page 1686). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 juillet 1949, la société a décidé de porter son capital de 200 000 fr. à 300 000 fr. par l'émission de 200 actions nouvelles au porteur de 500 fr., entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 300 000 fr., divisé en 600 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

22 juillet 1949.

Société Immobilière Montmorency S. A., à Lausanne (FOSC. du 23 mars 1948, page 833). Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire André Martin sont éteints. Alfred Lambelet, de Grandvaux, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue Ruchonnet 19 (chez l'administrateur).

22 juillet 1949.

Société immobilière de la Rue d'Etraz, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1948, page 2853). Les pouvoirs des administrateurs Louis-Constant Imhof, André Cuénoud, Marcel-Alexis Mack, Alfred-Henri Widmer et Charles Santschi, démissionnaires, sont éteints. Le conseil se compose actuellement de: Hermann Keller, de Winterthour et Schaffhouse, président; Willy Ducommun, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, et Alexis Roulier, de Champvent, tous à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

22 juillet 1949. Tailleurs.

V. Schweizer et Cie, à Lausanne, commerce de tailleur (FOSC. du 27 février 1945, page 475), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 24 juin 1949. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

22 juillet 1949. Uniformes.

Ch. Blatter, à Lausanne. Le chef de la maison est Christian Blatter, fils de Johann, de Ringgenberg (Berne), à Lausanne. Confection d'uniformes. Rue de l'Ale 16.

22 juillet 1949. Importations, exportations.

Grammont S. A., à Lausanne, importation, exportation, etc., de marchandises, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1949, page 1485). Les pouvoirs du directeur Charles-Anthony-Alexander Greenwood sont éteints.

22 juillet 1949. Boucherie, etc.

Mme H. Jenny, à Lausanne, boucherie, charcuterie (FOSC. du 29 avril 1949, page 1140). La titulaire et son mari Georges Jenny vivent sous le régime de la séparation de biens (art. 182, 1er al. C. C.).

Bureau de Morges

22 juillet 1949.

Huileries de Morges S. A. (Oelwerke Morges A. G.), à Morges (FOSC. du 9 janvier 1947, N° 6, page 71). Le conseil d'administration est composé d'Ernest Dubois, président (déjà inscrit); Valentin Walser, administrateur-délégué, secrétaire (déjà inscrit); Walter Maurer, de Schmiedrued (Argovie), à Berne, et du Dr Roger Baudet, d'Etagnières, à La Tour-de-Peilz. Les pouvoirs conférés au fondé de pouvoirs Arthur Antenen sont confirmés. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou du fondé de pouvoirs.

Bureau d'Orbe

21 juillet 1949.

Leresche et Cie, Forges de Vallorbe, Société anonyme, à Vallorbe (FOSC. N° 157 du 9 juillet 1947, page 1899). Ernest Berdoz n'est plus administrateur-délégué mais demeure administrateur; sa signature est radiée. Le conseil d'administration a conféré à Albert Kueny, de Bâle, à Yverdon, président, la signature individuelle.

22 juillet 1949.

Syndicat agricole d'Arnex en liquidation, à Arnex, société coopérative (FOSC. du 30 septembre 1948, N° 229, page 2644). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Payerne

22 juillet 1949.

Société de Révision Fiduciaire Ravier & Tettamanti, succursale de Payerne. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Société de Révision Fiduciaire Ravier & Tettamanti», à Fribourg, toutes fonctions de fiduciaires, d'expert-comptable et fiscales, inscrite sur le Registre du commerce de Fribourg le 17 septembre 1947 (FOSC. du 27 juin 1949, page 1699), a créé une succursale à Payerne dès le 1er janvier 1949. La succursale est engagée par la signature collective des associés René Ravier, de Thônex (Genève), et Joseph Tettamanti, de Grancia (Tessin), les deux à Fribourg. Toutes fonctions de fiduciaires, d'expert-comptable et fiscales. Rue de Lausanne 51.

Bureau de Rolle

21 juillcl 1949.

Société Vinicole S. A., à Mont-sur-Rolle (FOSC. du 13 septembre 1948, N° 214, page 2497). La signature d'Emile Muller, fondé de pouvoirs, est radiée.

21 juillet 1949.

Société Immobilière Les Lilas Rolle, à Rolle, société anonyme (FOSC. du 16 juillcl 1947, N° 163, page 2000). Charles Rolaz, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. A été nommé en son lieu et place Philippe Mayor, de Châtelard-Montreux, à Rolle, qui engagera la société par sa signature individuelle.

21 juillet 1949. Vins.

Hammel S. A., à Rolle (FOSC. du 8 janvier 1948, N° 5, page 56). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juillet 1949, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication. A été nommé administrateur: Charles Rolaz, de Gilly, à Rolle. Le conseil est ainsi composé de Richard Hammel, déjà inscrit, et de Charles Rolaz prénommé. Richard Hammel est président, Charles Rolaz secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs.

21 juillet 1949. Vins.

Schenk S. A., à Rolle, vins (FOSC. du 30 août 1948, N° 202, page 2376). L'administrateur Charles Rolaz est démissionnaire; sa signature est radiée. A été nommé en qualité de nouvel administrateur Pierre Schenk, d'Eggiwil (Berne) et de Gilly, à Mont-sur-Rolle, avec signature individuelle.

La signature d'Emile Muller, fondé de pouvoirs, est radiée. A été désigné en qualité de fondé de pouvoirs Max Steinmann, de Wohlen (Argovie), à Rolle. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou par celle du directeur ou celle du sous-directeur, ou encore par les signatures collectives à deux des fondés de pouvoir. Albert Rolaz a renoncé à ses fonctions de président, mais reste administrateur avec signature individuelle. Il a été remplacé en qualité de président par Arnold Schenk, administrateur-délégué (déjà inscrit en cette dernière qualité).

Bureau de Vevey

18 juillet 1949. Ameublements, etc.
M. Hinden, à Clarens-Le Châtelard. Le chef de la maison est Max, fils d'Ignacc-Alfred, de Gipf-Oberfrick (Argovie), à Clarens-Le Châtelard. Tapissier-décorateur, ameublements (vente de meubles). Rue de la Gare 31.

22 juillet 1949. Articles de textiles, etc.
E. Ringger et Cie. S. A., à Vevey (FOSC. du 11 mai 1949, N° 109). La signature de Raymond Dumoulin, fondé de procuration, est radiée.

22 juillet 1949. Articles de mercerie, etc.
Paul Delpech, à Vevey, achat et vente en gros, exportation et importation d'articles de mercerie et bonneterie (FOSC. du 8 août 1946, N° 183). Par décision du 13 juillet 1949, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

22 juillet 1949. Epicerie, vins, etc.
Nunzio Russotto, à Clarens-Le Châtelard (FOSC. du 2 septembre 1943, N° 204), épicerie, vins et liqueurs. La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «J. Russotto & Cie», à Clarens-Le Châtelard.

22 juillet 1949. Denrées coloniales, etc.
J. Russotto & Cie., à Clarens-Le Châtelard. Sous cette raison sociale, Jérôme Russotto, fils de Nunzio, de nationalité italienne, à Clarens-Le Châtelard, séparé de biens de Lina-Olga, née Saladin; Concetta-Michela, née Russotto, épouse autorisée et séparée de biens de Georges Grünig, de Burgistein (Berne), à Clarens-Le Châtelard; Anna, fille de Nunzio Russotto, de nationalité italienne, à Clarens-Le Châtelard; Marie, née Russotto, épouse autorisée et séparée de biens de Max Hintermann, de Beinwil (Argovie), à Vevey, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1949 et a repris l'actif et le passif de la raison «Nunzio Russotto», radiée, à Clarens-Le Châtelard. Commerce de denrées coloniales, primeurs, vins et liqueurs. Rue du Port 19.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

30 juin 1949.
Coopérative Fruitière Sierre et Environs, à Sierre (FOSC. du 29 avril 1948, page 1211/12). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 mars 1949, la société a décidé d'augmenter le montant nominal des parts sociales de 25 fr. à 50 fr. Les membres sont personnellement, mais non solidairement, responsables des engagements de la société jusqu'à concurrence de cinq fois la valeur des parts sociales respectivement souscrites. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 juillet 1949. Horlogerie.
Usines des Reçues S. A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de pendants, couronnes, anneaux et fournitures d'horlogerie (FOSC. du 29 décembre 1947, N° 303). Charles-Albert Vuille étant décédé, sa signature d'administrateur est radiée.

20 juillet 1949.
Le Joaillier, Riva, Vaucher, Thiébaud, à La Chaux-de-Fonds, achat, fabrication, vente d'articles de bijouterie et joaillerie, société en nom collectif (FOSC. du 17 janvier 1947, N° 13). André Riva et Edouard Thiébaud cessent d'être associés indéfiniment responsables pour devenir commanditaires chacun pour une commandite de 1000 fr., versée en espèces. La société est ainsi transformée en une société en commandite sous la nouvelle raison sociale **Le Joaillier Vaucher et Cie.** L'associé indéfiniment responsable est Maurice Vaucher. Le genre de commerce est complété par la fabrication de boîtes bijoux en métaux précieux.

Bureau du Locle

20 juillet 1949.
Montres Luxor S.A., au Locle (FOSC. du 5 janvier 1949, N° 3, page 34). La procuration collective conférée à Marcel Jeanbourquin est éteinte. A été désigné en qualité de fondé de pouvoirs Fritz Stammbach, de Uerkheim (Argovie), au Locle, qui engagera la société par sa signature apposée collectivement avec un autre fondé de pouvoirs déjà inscrit.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 juillet 1949. Plantes industrielles, etc.
Bobillier & Cie, à Môtiers, culture et distillation de plantes industrielles, thé, crème et alcool de menthe, société en nom collectif (FOSC. du 22 mars 1938, N° 68, page 648). La société est transformée dès le 1er juillet 1949 en société en commandite. Arnold Karlen n'est plus associé. Robert Bobillier, de et à Môtiers, est seul associé indéfiniment responsable; Albert Bobillier, de et à Môtiers, est commanditaire pour une commandite de 4000 fr.

20 juillet 1949. Gypserie, peinture, maçonnerie.
Eug. Marioni, à Fleurier. Le chef de la maison est Eugène Bernard Marioni, de Rovcredo (Tessin), à Fleurier. Entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie. Belle Roche 2.

Bureau de Neuchâtel

20 juillet 1949.
Trimac Holding S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique du 15 juillet 1949 et statuts du même jour, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de soutenir et de développer, par des participations financières, des entreprises commerciales et industrielles de premier ordre, ainsi que de donner des conseils relatifs à des travaux d'exploitation commerciale, technique et d'organisation. La société a également pour objet de donner, en sa qualité d'expert, des expertises industrielles et financières. Le capital-actions est de 60 000 fr., divisé en 60 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettres chargées. Le conseil d'administration est composé de 2 membres au moins, actuellement de Georges Lambelet, des Verrières, à Lausanne, président; Alfred Feuz, de Beatenberg, à Berne, vice-président, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: faubourg de l'Hôpital 5 (étude Paul Baillod).

Genf — Genève — Ginevra

16 juillet 1949. Charcuterie-traiteur.
Mme S. Javet, à Genève, charcuterie-traiteur (FOSC. du 13 novembre 1946, page 3319). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire. L'actif, le passif et la suite des affaires sont repris, selon bilan au 13 juin 1949, par la société à responsabilité limitée «Charcuterie Javet s. à r. l.», à Genève, ci-après inscrite.

16 juillet 1949.
Charcuterie Javet s. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 juin 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but: l'exploitation d'un commerce de charcuterie-traiteur et toutes opérations s'y rattachant. Elle a pour objet direct: la reprise de l'actif, du passif et la suite des affaires de la maison «Mme S. Javet», charcuterie-traiteur, à Genève, dont apport est fait ci-après. Le capital social est de 21 000 fr. Les associés sont: Heinz Liechti et son épouse Jeanne Liechti, née Javet, séparés de biens, les deux de Landiswil (Berne), à Genève; le premier pour une part de 1000 fr., la seconde pour une part de 20 000 fr. Jeanne Liechti a fait apport à la société de l'actif, du passif et de la suite des affaires de la maison «Mme S. Javet», à Genève, ci-dessus radiée, selon convention en date du 27 juin 1949 et bilan arrêté au 13 juin 1949, annexés aux statuts, ledit bilan accusant un actif de 38 054 fr. 80 (agencement et matériel, caisse, marchandises et débiteurs) et un passif de 18 054 fr. 80 (créanciers divers), soit un actif net de 20 000 fr., payé à l'apporteur par la remise d'une part sociale de 20 000 fr., entièrement libérée. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Mme S. Javet», dont elle aura les profits et les charges à compter du 13 juin 1949. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'associée Jeanne Liechti, née Javet, a été désignée comme gérante avec signature individuelle. Locaux: rue du Marche 8.

20 juillet 1949. Gypserie, peinture, papiers peints.
A. Lörtscher, à Cointrin, commune de Meyrin. Le chef de la maison est Adolf Lörtscher, d'Oberwil (Berne), à Cointrin, commune de Meyrin. Entreprise de gypserie, peinture et papiers peints. Chemin de la Violette 3.

20 juillet 1949. Transports.
G. Grosjean, à Vernier. Le chef de la maison est Georges Grosjean, de St-Oyens (Vaud), à Vernier. Transports de tous matériaux de construction par camion-automobile. Chemin d'Aïre 135.

20 juillet 1949. Appareils ménagers, etc.
Pandico, Jean-Mairet René, à Genève. Le chef de la maison est René-Roger Jean Mairet, de La Sagne et Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève. Importation, exportation, fabrication et commerce d'appareils ménagers et d'articles de diverses natures. Avenue du Devin-du-Village 27.

20 juillet 1949. Machines et appareils électriques, etc.
A. Rognon, à Genève. Le chef de la maison est Jules-Alfred Rognon, de Montalchez (Neuchâtel), à Chambésy, commune de Pregny. Représentation de tous articles manufacturés, notamment de machines et appareils électriques; agent général pour le continent de la société «Co General Ltd», dont le siège est à Londres. Bureau: rue Petitot 6.

20 juillet 1949. Appareils scientifiques, etc.
G. Jaquet, à Genève, fabrication et commerce d'appareils scientifiques et électro-médicaux (FOSC. du 29 janvier 1948, page 286). Nouveaux locaux: chemin du Creux-de-St-Jean 18.

20 juillet 1949.
Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 22 septembre 1948, page 2578), société anonyme avec siège principal à Genève, Conrad-Edouard-Rodolphe Hentsch, de Netstal (Glaris), à Genève, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux, en remplacement d'Ernest Favre, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

20 juillet 1949.
Société anonyme Financière et Industrielle de Garantie (F. I. G.), à Genève (FOSC. du 11 novembre 1947, page 3339). L'administrateur Paul Ispenian, délégué, dont les fonctions ont pris fin, est radié: ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration reste composé de: Adrien Lachenal, président, et Frédéric Leclerc, secrétaire (inscrits), qui engagent dorénavant la société par leur signature individuelle.

20 juillet 1949.
Société Immobilière Le Pinson, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 avril 1947, page 958). Henri-Jean Gœtz, de et à Genève, a été nommé seul administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Eugène Henssler est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 26 (bureau de Henri-J. Gœtz.

20 juillet 1949.
Canterbury Watch Company Incorporated New-York, Extension Suisse S. A., à Genève (FOSC. du 5 mars 1947, page 626). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er juillet 1949, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui sera désormais: **Avion Trading Corporation S. A.,** ainsi que le but de la société qui devient le suivant: Elle a pour objet l'exportation et l'importation de matières premières, d'objets fabriqués et semi-fabriqués. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 129716. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1949, 12 Uhr.
Aktiengesellschaft Geiser & Co., Bahnhofstrasse 589, **Aarburg** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **70161.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1949 an.

Sperrholzplatten, Holzfaserplatten und andere Artikel der holzverarbeitenden Industrie.

Nr. 129717. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1949, 17 Uhr.
Ernst Göhner Aktiengesellschaft, Hegibachstrasse 47, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Küchenmöbel, Kochherde, Spültröge, Kühlschränke, Heisswasserspeicher, Arbeitstische, Abfallkübelkästen, Schränke, Schubladen sowie Kombinationen der vorgenannten Produkte.

GÖHNER KÜCHE *Ideal*

Nr. 129718. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1949, 17 Uhr.
Ernst Göhner Aktiengesellschaft, Hegibachstrasse 47, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Küchenmöbel, Küchengeräte, Kücheneinrichtungen, Haushaltgegenstände.

GÖHNER KÜCHE standard

Nr. 129719. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1949, 8 Uhr.
Robert Spoerr, Goldshaldenstrasse 34, **Mühlacker** (Württemberg, Deutschland). — Fabrikmarke.

Colliers, Armbänder, Ohrringe, Anhänger, Kreuze, Krawattennadeln, Krawattenhalter, Broschen, Broschetten in Metall, vergoldet, Silber, Doublé und Gold.

RS

Nr. 129720. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1949, 19 Uhr.
Vitretex Surfaces Limited, Seymour Place 44, **London W 1** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Material für Bodenbeläge.

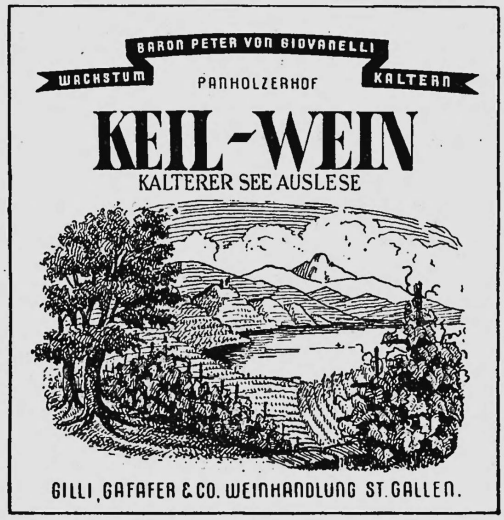
VITRETEX

N° 129721. Date de dépôt: 29 juin 1949, 18 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, rue de la Terrassière 43, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Stylos à billes, articles de papeterie et de bureaux.

Nr. 129722. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1949, 12 Uhr.
Gilli, Gafafer & Co., Schmiedgasse 21, **St. Gallen** (Schweiz).
Handelsmarke.

Kalterer See-Wein aus dem Keil-Weingut von Baron Peter von Giovanelli in Kaltern (Provinz Bozen).



Nr. 129723. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1949, 12 Uhr.
Gilli, Gafafer & Co., Schmiedgasse 21, **St. Gallen** (Schweiz).
Handelsmarke.

Wein (Kreuzbichler aus dem Weingut von Michael von Zallinger-Stillendorf, Bozen).

Nr. 129724. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1949, 17 Uhr.
Chatham Pharmaceuticals, Inc., Newark (New Jersey, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hämostatische Mittel zur Verwendung für Venen- und Kapillarblut-Stillung.

KOAGAMIN

Nr. 129725. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1949, 17 Uhr.
Robert Imer, Verger Rond 22, **Neuenburg** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **70440.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1949 an.

Farben, Lacke und Baumaterialien.

IMERIT

Nr. 129726. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 15 Uhr.
Karl Federle, Ruderbach, **St. Margrethen** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte aller Art.

BOWAX

Nr. 129727. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1949, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao, Schokolade, Konfiseriewaren, Milchprodukte.

NARCISSE

N° 129728. Date de dépôt: 5 juillet 1949, 20 h.
E. Zaugg, Grens sur Nyon (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bicyclette.

Nr. 129729. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1949, 7 Uhr.
Baumann & Co., Zürichstrasse 7 a, **Herzogenbuchsee** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Drehbankfutter, Dreibackenfutter, Apparate kriegstechnischer Natur, Apparate für den Gebrauch in Haushaltungen, insbesondere Staubsauger - Bodenblocher, Getriebe, namentlich stufenlose, Motoren, Stahlhalter für Drehbänke.

BANI

N° 129730. Date de dépôt: 6 juillet 1949, 18 h.
Isa Import S.A., côtes de Montbenon 28, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 70107.** Firme modifiée et domicile transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1949.

Orangeade, citronnade, boissons et denrées alimentaires de tous genres, conserves, fruits frais et leurs dérivés, réclames.

SUNSTRAND

Nr. 129731. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1949, 12 Uhr.
Société anonyme Max Seim, avenue de la Gare 25, **Lausanne** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Papier zum Drucken und Verpacken, Filter für Zigarren, gummierte Papiere, Textilwaren zum technischen Gebrauch, Goldbronzen, Blattgold, Aluminiumpulver.

Max Seim

Nr. 129732. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1949, 11 Uhr.
Emil Michel, Spitalackerstrasse 49, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Glas- und Keramikwaren aller Art.

VEB

Nr. 129733. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1949, 17 Uhr.
Arthur Schmid, Seestrasse 126, **Romanshorn** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Stickmaschinen-Schiffchen, Treiberfedern, Stickmaschinen- und Nähmaschinennadeln, Einfädelhäkli und Häcklihalter, Spannstäbe.

Arbor - Felix

Nr. 129734. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1949, 18 Uhr.
W. E. Reimers, Mühlebrückestrasse 12/14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Herren- und Knabenwäsche.

Legatus

Nr. 129735. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1949, 18 Uhr.
W. E. Reimers, Mühlebrückestrasse 12/14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Herren- und Knabenwäsche.

W.E.R.

Nr. 129736. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1949, 18 Uhr.
W. E. Reimers, Mühlebrückestrasse 12/14, **Winterthur** (Schweiz).
Fabrikmarke.

Herren- und Knabenwäsche.

Venator

Nr. 129737. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1949, 10 Uhr.
Hans Niederer, Cäcilienstrasse 57, **Bern** (Schweiz). — Handelsmarke.

Ochsenbouillon (Schweizerfabrikat).

BERNOX

Nr. 129738. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1949, 18 Uhr.
Premobil, Freigutstrasse 40, **Zürich 2** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Kraftwagen, Fahrräder, Traktoren, Motoren sowie Bestandteile und Zubehör.

PREMOBIL

N° 129739. Date de dépôt: 12 juillet 1949, 5 h.
Norexa S.A., route de Chêne 135bis, **Chêne-Bougeries** (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, horloges et pendulettes électriques, mouvements d'horloges et de pendulettes, montres ou mouvements de montres, parties d'horloges et de montres.

SILECTRIC

Nr. 129740. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1949, 18 Uhr.
Johann Maria Farina gegenüber dem Jülichs-Platz, Köln a. Rh. Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Belebungs- und Wiederbelebungsmittel, Mittel gegen Kopfschmerzen, rheumatische und Nervenschmerzen, Desinfektionsmittel und chemische Produkte für hygienische Zwecke. Kölnisch Wasser, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Oele, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausgenommen für Leder), Schleifmittel.

Ur-Farina

N° 129741. Date de dépôt: 13 juillet 1949, 11 h.
Timor Watch Co. S.A., rue Léopold-Robert 42, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **N° 69584.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 mars 1949.

Montres, parties de montres et étuis.

WAVERLY

N° 129742. Date de dépôt: 13 juillet 1949, 11 h.
Timor Watch Co. S.A., rue Léopold-Robert 42, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque **n° 70852.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juillet 1949.

Montres, parties de montres et étuis.

VITAL

Berichtigung — Rectification
(s. SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949)

Marke Nr. 129619. — Hauser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, Winterthur (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke soll wie folgt richtig heissen: **Bébé- und Kleinkinder-Artikel, nämlich: Nährmittel, Heilmittel und Pflegemittel, ausgenommen Erzeugnisse aus Gummi und plastischen Stoffen. Nahrungsmittel, diätetische Nährmittel, kosmetische Produkte und pharmazeutische Präparate aller Art.**

Radiation — Löschung

Marque N° 126777. — Ernst Krauer, Neuchâtel (Suisse). — Radiée le 20 juillet 1949 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das in den Jahren 1948/49 in Slikkerveer (Holland) erbaute Rheinmotorschiff **Valata**, Heimathafen **Basel**, ist von der Eigentümerin Alpina Reederei A. G., in **Basel**, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen **20** Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 218)

Basel, den 25. Juli 1949. **Schiffsregisteramt Basel.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 663 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle betreffend Preise für Mehle, Gross- und Kleinbrote, Spezialbrote und Teige

(Vom 23. Juli 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ergänzung ihrer Verfügung Nr. 822 A/49*, vom 15. Juli 1949, betreffend die Umgestaltung der Preisüberwachung und teilweiser Abänderung ihrer Verfügung Nr. 663 A/47, vom 22. März 1947, verfügt:

I. Brotpreis

1. Zuschläge für Hauslieferungen. Für Hauszustellungen kann die Eidgenössische Preiskontrollstelle in einzelnen Regionen auf begründetes Gesuch der betreffenden Bäckerorganisationen hin, einen Zuschlag auf dem jeweils höchstzulässigen Nettopreis je Brotlaib (alle Arten, Formen und Grössen) bis zu 2 Rp. bewilligen.

II. Allgemeine Bestimmungen

2. Lieferungen an Wiederverkäufer, Grossverbraucher usw. Die Bestimmung der Verfügung Nr. 663 A/47, vom 22. März 1947, Ziff. V, lit. d, wonach bei Lieferungen an das Gastgewerbe und andere Grossverbraucher der bisherige Preisnachlass, bzw. Rabatt zu gewähren ist, wird aufgehoben.

3. Preisanschreibepflicht und -aufdruck. Unter Hinweis auf die Verfügung Nr. 572 A/44, vom 29. September 1944, über Anschrift und Aufdruck der Detailpreise, sind nach wie vor alle inner- oder ausserhalb der Verkaufsstelle feilgebotenen Back- und Pâtisseriewaren mit den Verkaufspreisen in Franken und Rappen je Gewichtseinheit oder Stück zu bezeichnen.

Bei Paketwaren (Zwieback, Spezialbrote, Biskuits usw.) sind die Preise in einer der folgenden Fassungen aufzudrucken:

a) **Umsatzsteuerpflichtige Ware**

«Fr. .... je Paket zu .... g (Stück zu ....) inklusive mindestens 5% Rabatt und Wust» oder

«Fr. .... je Paket zu .... g (Stück zu ...) netto inklusive Wust»

b) **Nicht umsatzsteuerpflichtige Ware**

«Fr. .... je Paket zu .... g (Stück zu ...) inklusive mindestens 5% Rabatt, Wust-frei» oder

«Fr. .... je Paket zu .... g (Stück zu ...) netto Wust-frei».

Auf besonderes Gesuch hin kann die Eidgenössische Preiskontrollstelle vorübergehend die Aufstempelung oder eine andere Art der Preisanschrift gestatten.

Von den effektiven Brotpreisen sind für den Käufer gut erkenn- und lesbare Preistabellen, welche sämtliche zum Verkaufe gelangenden Brotarten, -formen und Laibgrössen enthalten, anzubringen.

4. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich, gemäss Verfügung Nr. 822 A/49, vom 15. Juli 1949, betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung, Art. 2, vor, die von der Bäckerschaft praktizierten Preise, sowie die von ihren Organisationen erlassenen Preisrichtlinien und Kalkulationsnormen anzufordern und im Falle einer unangemessenen Preisentwicklung die ihr geeignet erscheinenden Massnahmen zu treffen.

5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

6. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

---

* Mit Verfügung Nr. 822 A/49, vom 15. Juli 1949, betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung wurde die Festsetzung der Preise für Kleinbrote, Zwieback und Pâtisserie freigegeben. Aufgehoben sind demnach die folgenden Bestimmungen:

a) Die Kalkulations- und Höchstpreisvorschriften für Kleinbrote der Verfügung Nr. 663 A/47, vom 22. März 1947, Ziff. III, lit. 7—9.
b) Die Verfügung Nr. 610 A/43, vom 28. Januar 1943, betreffend höchstzulässige Preise von Bäckereizwieback und Paniermehl.
c) Die Bewilligung vom 16. Juni 1941 an den Schweizerischen Bäcker- und Konditorenmeister-Verband in Bern, sowie das Kreisschreiben Nr. 39, vom 13. Juni 1941, an die kantonalen Preiskontrollstellen betreffend Preiserhöhung auf Pâtisseriewaren.

Prescriptions Nº 663 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix de la farine, des grands et petits produits de la boulangerie, des pains spéciaux et des pâtes

(Du 23 juillet 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour compléter ses prescriptions Nº 822 A/49*, du 15 juillet 1949, concernant la transformation de la surveillance des prix, et pour modifier partiellement ses prescriptions Nº 663 A/47, du 22 mars 1947, prescrit:

I. Prix du pain

1. Suppléments pour livraisons à domicile. Sur requête spéciale dûment motivée des organisations de boulangeries intéressées, l'Office fédéral du contrôle des prix peut autoriser dans certaines régions un supplément allant jusqu'à 2 ct. par miche sur le prix net maximum (toutes espèces, formes et grosseurs) pour les livraisons à domicile.

II. Dispositions générales

2. Livraisons aux revendeurs, grands consommateurs, etc. La disposition des prescriptions Nº 663 A/47, du 22 mars 1947, chiffre V, lit. d, d'après laquelle les rabais usuels doivent être accordés pour les livraisons aux hôtels, restaurants, etc. et à d'autres consommateurs importants, est également abrogée.

3. Affichage et impression des prix. Conformément aux prescriptions Nº 572 A/44, du 29 septembre 1944, concernant l'affichage et l'impression des prix de détail, tous les produits de la boulangerie et de la pâtisserie offerts à l'intérieur ou à l'extérieur des locaux de vente doivent être munis, comme jusqu'ici, d'inscriptions qui en indiquent le prix de vente en francs et centimes par unité de poids ou par pièce. Pour les marchandises emballées (zwiebacks, pains spéciaux, biscuits, etc.) les prix doivent être imprimés dans l'une des teneurs suivantes:

a) **Marchandises grevées de l'impôt sur le chiffre d'affaires.**

«Fr. .... par paquet de ... g. (pièce à ....) y compris 5% de rabais au minimum et IChA», ou

«Fr. .... par paquet de .... g. (pièce à ....) net, IChA compris»

b) **Marchandises non grevées de l'IChA.**

«Fr. .... par paquet de .... g. (pièce à ....) y compris 5% de rabais au minimum, franc d'IChA», ou

«Fr. .... par paquet de .... g. (pièce à ....) net, franc d'IChA».

Sur requête spéciale, l'Office du contrôle des prix peut accorder un autre mode d'indication du prix de vente.

Des tableaux indiquant de façon bien reconnaissable et lisible pour l'acheteur les prix effectifs de toutes les sortes, formes et grandeurs de pain mises en vente doivent être affichés.

4. L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve, selon l'art. 2 des prescriptions Nº 822 A/49, du 15 juillet 1949, concernant la transformation de la surveillance des prix, de vérifier les prix pratiqués par la boulangerie, ainsi que les directives de prix et les normes de calcul émises par les organisations de la boulangerie, et de prendre les mesures qui lui paraîtront indiquées au cas où les prix évolueraient de façon abusive.

5. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 17 octobre 1944, concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

6. Les présentes prescriptions entrent immédiatement en vigueur.

Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés selon les dispositions précédemment applicables.

---

* La formation des prix des petits produits de la boulangerie, des zwiebacks et de la pâtisserie a été libérée par les prescriptions Nº 822 A/49, du 15 juillet 1949, concernant la transformation de la surveillance des prix. De ce fait les dispositions suivantes sont abrogées:

a) Les prescriptions de calcul et de prix maximums relatives aux petits produits de la boulangerie, des prescriptions Nº 663 A/47, du 22 mars 1947, chiffre III, lit. 7—9.
b) Les prescriptions Nº 610 A/43, du 28 janvier 1943, concernant les prix maximums des zwiebacks de boulangerie et de la panure.
c) L'autorisation du 16 juin 1941 à l'Association suisse des maîtres boulangers-pâtissiers à Berne, et la circulaire Nº 39, du 13 juin 1941, aux offices cantonaux de contrôle des prix, concernant la hausse du prix de la pâtisserie.

Prescrizione Nº 663 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi della farina, dei grandi e piccoli articoli di panetteria, dei pani speciali e della pasta (impasto)

(Del 23 luglio 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale della economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, a complemento della sua prescrizione Nº 822 A/49*, del 15 luglio 1949, concernente la modificazione della sorveglianza dei prezzi ed a parziale modifica della sua prescrizione Nº 663 A/47, del 22 marzo 1947,

prescrive:

I. Prezzo del pane

1. Supplementi per forniture a domicilio. Per le forniture a domicilio l'Ufficio federale di controllo dei prezzi può autorizzare, su richiesta giustificata delle relative organizzazioni di panettieri, in singole regioni, un supplemento fino a 2 cent. sul prezzo netto massimo ammissibile per pagnotta (per tutte le speci, forma e grandezza).

II. Disposizioni generali

2. Forniture a rivenditori, grossi consumatori, ecc. Sono abrogate le disposizioni della prescrizione Nº 663 A/47, del 22 marzo 1947, cifra V, let. d, concernente i ribassi accordati finora per forniture agli alberghi, ristoranti ed altri consumatori importanti.

3. Iscrizione e stampa dei prezzi di dettaglio. Conformemente alla prescrizione Nº 572 A/44, del 29 settembre 1944, concernente l'iscrizione e la stampa dei prezzi di dettaglio, tutti gli articoli di panetteria e di pasticceria offerti dal commercio al minuto ed esposti all'interno ed all'esterno dei locali di vendita, devono essere muniti d'iscrizioni che indichino il prezzo di vendita in franchi e centesimi per ogni unità di peso o per pezzo.

Per gli articoli in pacchetti (Zwieback, pani speciali, biscotti, ecc.) i prezzi al minuto dovranno essere impressi o stampati in uno dei seguenti modi:

a) **Per merci soggette all'imposta sulla cifra d'affari**

«Fr. .... al pacchetto di .... g. (al pezzo), compr. ribasso minimo del 5% ed ICA» o

«Fr. .... al pacchetto di .... g. (al pezzo), netto, compr. ICA».

b) **Per merci non soggette all'imposta sulla cifra d'affari**

«Fr. .... al pacchetto di .... g. (al pezzo), compr. ribasso minimo del 5%, senza ICA» o

«Fr. .... al pacchetto di .... g. (al pezzo), netto, senza ICA».

Dietro richiesta speciale l'Ufficio federale di controllo dei prezzi può autorizzare temporaneamente l'indicazione dei prezzi mediante bolli od in altro modo.

I prezzi effettivi del pane devono essere indicati per il pubblico in modo ben leggibile e visibile su tabella che comprendano tutte le speci, forme e grandezza di pagnotte.

4. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva di chiedere i prezzi praticati dai panettieri, nonchè le direttive dei prezzi e norme di calcolo emanate dalle loro organizzazioni. Lo stesso ufficio si riserva inoltre di adottare i provvedimenti opportuni in caso di un'evoluzione inadeguata dei prezzi, secondo l'Art. 2 della nostra prescrizione Nº 822 A/49, del 15 luglio 1949.

5. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

6. La presente prescrizione entra immediatamente in vigore.

Sono abrogate in pari tempo la prescrizione Nº 610 A/43, del 28 gennaio 1943, nonchè tutte le autorizzazioni speciali e singole prescrizioni.

I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

---

* Con la prescrizione Nº 822 A/49, del 15 luglio 1949, concernente la modificazione della sorveglianza dei prezzi, la fissazione dei prezzi per piccoli pani, Zwieback e pasticceria, possono essere stabiliti liberamente. Sono quindi abrogate le seguenti disposizioni:

a) Le prescrizioni per il calcolo dei prezzi massimi degli articoli di piccola panetteria della prescrizione Nº 663 A/47, del 22 marzo 1947, cifra III, let. 7—9.
b) La prescrizione Nº 610 A/43, del 28 gennaio 1943, concernente i prezzi massimi del Zwieback di panettieri e del pane grattugiato.
c) L'autorizzazione del 16 giugno 1941 concessa all'Associazione svizzera dei panettieri-pasticcieri, Berna, nonchè la nostra circolare Nº 39, del 13 giugno 1941, indirizzata agli uffici cantonali di controllo dei prezzi, concernente l'aumento del prezzo per gli articoli di pasticceria.

Clearing-Verkehr ~ Trafic de compensation

Ausweis per 30. Juni 1949 — Situation au 30 juin 1949

Clearingabkommen / Accords de compensation		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées [1]	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses — Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger / Ordres de paiement non liquidés en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss — = Fehlbetrag / Solde de clearing + = Excédent — = Découvert	Offene Forderungsanmeldungen / Déclarations de créances non liquidées
		Januar — Juni 1949 / Janvier — Juin 1949		Juni 1949 — Juin 1949		Am 30. Juni 1949 — Au 30 juin 1949		
		1 Fr.	2 Fr.	3 Fr.	4 Fr.	5 Fr.	6 Fr.	7 Fr.
Bulgarien	***Bulgarie***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	3 702 960.82		1 569 448.17				
Finanzverkehr	Trafic financier	806 114.84		121 045.70		4 900 420.09	— 4 003 742.96	2 723 598.41
Uebriger Verkehr	Autre trafic	22 456.30		22 456.30				
Total		4 531 531.96	4 309 463.20	1 712 950.17	1 968 553.49	4 900 420.09	— 4 003 742.96	2 723 598.41
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 8297 dat. 15. 9. 48	Dernier ordre de paiement exécuté N° 8297 daté 15. 9. 48							
Dänemark	***Danemark***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	33 030 213.25		3 470 932.69		28 116 410.92	— 24 948 215.13	27 181 039.94
Finanzverkehr	Trafic financier	3 361 622.74		647 444.55		349 081.84	+ 3 114 427.20	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	2 076 565.62		301 838.64		4 395.77	+ 234 725.25	
Total		38 468 401.61	36 351 098.40	4 420 215.88	4 211 379.45	28 469 888.53	— 21 599 062.68	27 181 039.94
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten Nr. 8654 dat. 25. 2. 49	Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et accessoires N° 8654 daté. 25 2. 49							
Finnland	***Finlande***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	3 875 852.37		467 775.44		7 481 516.94	— 7 126 350.89	6 314 634.84
Finanzverkehr	Trafic financier	90 139.20		1 132.22				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	181 187.45		44 391.44				
Total		4 147 179.02	4 028 261.42	513 299.10	1 367 000.36	7 481 516.94	— 7 126 350.89	6 314 634.84
Letztausbezahlter Zahlungsauftrag Nr. 580 dat. 4. 2. 49	Dernier ordre de paiement exécuté N° 580 daté 4. 2. 49							
Griechenland	***Grèce***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	3 439 089.29		773 513.61		2 744 064.20	— 1 453 152.58	308 710.60
Finanzverkehr	Trafic financier	19 704.67		775.19				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	589 957.56		108 694.25		143 659.24	+ 140 910.36	259 874.65
Total		4 048 751.52	4 701 601.09	882 983.05	1 041 713.49	2 887 723.44	— 1 312 242.22	568 585.25
Italien	***Italie***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	108 452 947.88		17 573 210.52		8 610 796.56	+ 15 475 570.22	2 131 899.48
Finanzverkehr	Trafic financier	1 481 617 73		1 469 505.25			+ 15 815 682.88	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	4 780 713.32		799 864.72		170 182.81	+ 14 555 335.31	
Total		114 715 278.93	110 078 746.25	19 842 580.49	18 528 446.06	8 780 979.37	+ 45 846 588.41	2 131 899.48
Italien (Abk. 1935)	***Italie*** (Accord 1935)							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	1 654 121.52		91 773.14		135 197 123.36	— 245 066 286.39	25 806 341.18
Finanzverkehr	Trafic financier					4 408 317.28	— 4 307 517.75	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 000.—		1 000.—		18 166.44	+ 29 178.81	
Total		1 655 121.52	6 235 305.66	92 773.14	531 533.26	139 623 607.08	— 249 344 625.33	25 806 341.18
Jugoslawien	***Yougoslavie***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	25 839 014.44		3 087 177.65		4 980 621.41	+ 1 913 156.10	38 532 407.—
Finanzverkehr	Trafic financier	2 163 196.98		13 822.32				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	386 840.90		60 886.85				
Total		28 389 052.32	28 250 896.—	3 161 886.82	3 943 799.83	4 980 621.41	+ 1 913 156.10	38 532 407.—
Oesterreich	***Autriche***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	36 951 979.73		6 618 174.60		4 170 238.38	+ 13 050 004.20	15 613 189.22
Finanzverkehr	Trafic financier	54 493.72		18 194.89				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 110 028.29		261 806.08				
Total		38 116 501.74	36 085 060.78	6 898 175.57	6 142 834.54	4 170 238.38	+ 13 050 004.20	15 613 189.22
Polen	***Pologne***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	23 348 509.71		1 612 503.08		5 127 909.54	— 2 739 862.80	70 910 068.89
Finanzverkehr	Trafic financier	4 160 975.08		4 133 535.27				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	610 958.05		126 705.47				
Total		28 120 442.84	18 379 301.43	5 872 743.82	3 214 114.—	5 127 909.54	— 2 739 862.80	70 910 068.89
Rumänien	***Roumanie***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	491 778.73		108 134.66		412 212.32	+ 3 665 766.11	8 304 588.83
Finanzverkehr	Trafic financier	2 328.80				232 649.41	+ 3 148 092.18	6 430 186.92
Total		494 107.53	1 252 824.52	108 134.66	940 750.74	644 861.73	+ 6 813 858.29	14 734 775.75
Spanien	***Espagne***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	31 313 226.03		6 675 443.62		3 663 045.02	+ 9 961 620.98	34 728 281.30
Finanzverkehr	Trafic financier	1 493 438.50					+ 1 490 998.67	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	2 379 506.61						
Total		35 186 171.14	42 593 483.80	6 675 443.62	5 640 888.30	3 663 045.02	+ 11 452 619.65	34 728 281.30
Türkei	***Turquie***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	16 893 044.67		4 925 992.94		2 782 361.29	+ 8 481 288.55[2]	2 512 196.88
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 403 487.17		213 157.99		138 457.59	+ 469 723.79	479 134.86
Total		18 296 531.84	22 114 438.45	5 139 150.93	2 767 112.92	2 920 818.88	+ 8 951 012.34	2 991 331.74
Ungarn	***Hongrie***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	16 662 105.91		3 253 873.77		309 201.17	+ 12 292 937.53	11 244 896.33
Finanzverkehr	Trafic financier	3 399 527.22		1 153 565.04			+ 2 855 652.78	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	270.—		270.—				
Total		20 061 903.13	17 883 047.61	4 407 708.81	3 302 378.26	309 201.17	+ 15 148 590.31	11 244 896.33
Gesamtverkehr	Mouvement total	336 230 975.10	332 263 528.61	59 728 046.06	53 600 504.70	213 960 831.58	— 182 950 057.58	253 481 049.33
Clearingabkommen in Liquidation / Accords de compensation en liq.								
Belgien	***Belgique***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					2 847 843.34	— 22 197 257.90	
Uebriger Verkehr	Autre trafic					4 026.63	— 8 626.63	
Total						2 851 869.97	— 22 205 884.53	
Deutschland	***Allemagne***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	159 771.50		671.50		51 317 593.—	— 981 078 645.79	78 198 750.38
Finanzverkehr	Trafic financier	84 330.54		7 058.39		253 531.44	+ 3 597 497.42	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	— 6 801.99		— 7 738.49		246 571.78	+ 51 506 216.51	
Total		187 300.05	881 192.74	— 8.60	66 527.25	51 817 696.22	— 925 974 931.86	78 198 750.38
Frankreich (bis 28.2.49)	***France*** (jusqu'au 28.2.49)							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	1 636 026.48						
Total		1 636 026.48	1 552 618.15					
Niederlande	***Pays-Bas***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	— 5 845.76		— 5 845.76		1 302 384.97	— 49 447 938.78	6 345 128.14
Uebriger Verkehr	Autre trafic					369 370.47	— 384 425.12	
Total		— 5 845.76		— 5 845.76		1 671 755.44	— 49 832 363.90	6 345 128.14
Norwegen	***Norvège***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					113 512.50	— 16 548 546.23	3 408 979.29
Total						113 512.50	— 16 548 546.23	3 408 979.29
Slowakei	***Slovaquie***							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial					2 561.40		
Tschechoslowakei	***Tchécoslovaquie***							
Liquidationskonto	Compte de liquidation						+ 1 918 657.93	
Total						2 561.40	+ 1 918 657.93	
Gesamtverkehr	Mouvement total	1 817 480.77	2 433 810.89	— 5 854.36	66 527.25	56 457 395.53	—1 012 643 068.59	87 952 857.81

[1]) Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. [2]) Wovon Fr. 4 372 021.75 zweckgebunden. — Dont 4 372 021 fr. 75 immobilisés.
Wovon Fr. 6 156 325.60. zweckgebunden. — Dont 6 156 325 fr. 60 immobilisés.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Spciseessig « Melfor » AG., VI 3230. — Wehril J. und B., Kolonialwaren, VI 3214. **Aesch (Basel-Land):** Schulzahnpflege Aesch (Basel-Land), V 18402. **Airolo:** Aitoni C., privato, XI 4755. **Altdorf (Uri):** Regli-Huber J. B., Zigarren, VII 11897. **Altikon:** Kägi Fritz, Baugeschäft, VIIIb 4663. **Areuse:** Garage d'Areuse, J.-C. Quartier, IV 1807. **Baar:** Jungfreisinnige Baar, VIII 30428. **Baden:** Luzerner-Verein, VI 5750. **Basel:** Aegerter H. und R. Ruprecht, « Aegerup »-Oei, V 21720. — Alti Garde, Fasnachtgesellschaft, V 22399. — Argast E., Elektromonteur, V 22402. — Baretta-Braun Paul, V 22393. — Becker Marie, Fräulein, Bachofenstrasse 21, V 21650. — Brack-Lächele M., Frau, V 22394. — Coen-Gruber Eugène, V 22403. — Crausaz Ernest, zahntechnisches Labor, V 17758. — Degen-Kohlbrenner Ernst, V 16872. — Gundeli Clique, V 22401. — Hauser Fritz, Verwertung von Lederabfällen, V 22397. — Hoffmann B., Vertretungen, V 22395. — Jeanprêtre Rolande, Fräulein, Büralistin, V 21485. — Jeba GmbH., V 22392. — Kopp Karl, Maurer und Plattenleger, V 16479. — Maison L. Heller, Zigarren, V 11716. — Mangold-Buss Rud., V 21469. — Merz H., Elektroanlagen, V 12993. — Müller-Leuenberger G., Frau, III 18582. — Ruckstuhl-Attinger K., Berufskleiderverband, V 18289. — Ryschka Margarethe, Fräulein, V 22396. — Schmucki Anny, Frau, Hermann, Suterstrasse 8, V 22400. — Schneider Ernst, kosmetische Spezialitäten, V 15528. — Société internationale européenne d'hématologie, V 16800. — Varin-Nann Charles, V 22404. — Wagner Hugo, Lehrer, V 17989. — Wintsch-Rougemont Hans, V 22398. — Wolf Franz, feinmechanische Werkstätte, V 15743. **Baulmes:** American specialities, Mme H.-A. Jaccard, II 15522. **Bellinzona:** Consorzio strada agricola ed acquedotto, zona vignata di Artore, XI 4747. **Bern:** Atelier Else Hausin, III 21354. — Baumann Albin, Versandgeschäft, III 6219. — Flückiger Adolf, Grafiker, III 21357. — Portenier Hans, dipl. Bautechniker, III 21342. — Ruhjn-Bruderhofer A., Frau, III 21335. — Schönmann-Tschumi Hans, III 21337. — Schuhmacher-Krankenkasse Bern und Umgebung, III 21333. **Bettingen:** Jugendpflege der Pilgermission St. Chrischona, V 18225. **Biel:** Galcy Paul, Metallgiesserei, IVa 7239. — Immeuble, Spyriweg 1, H. Mercerat, IVa 3227. — Lüthi A., Obmann der schweizerischen Turn-Veteranen, Gruppe Biel und Umgebung, IVa 7235. — Martin Walter, IVa 7232. — Reldy Franz, Stoffe, Aussteuern und Innendekoration, IVa 7233. — Rollier François, produits « Nitida », IVa 7237. — Stähli Marcel, tapissier-décorateur, IVa 4096. — Stark Ed., Ingenieur, Konstruktionsbureau, IVa 4785. — « Trix » AG., Verkaufsgesellschaft, IVa 7234. — Zürcher-Wittmer Joseph, Wand- und Bodenbeläge, IVa 6273. **Binningen:** Orchesterverein Binningen, V 17669. **Birsfelden:** Feller-Gubler André, V 18601. **Brienz (Bern):** Schweizerische Krankenkasse « Helvetia », Sektion Brienz, III 966. **Chur:** Schweizerische Krankenkasse « Helvetia », Sektion P, X 3635. **Cugy (Vaud):** Société d'agriculture de la paroisse de Morrens-Montheron, II 15484. **Cully:** Bonard E.-C., M. et Mme, II 14042. **Delémont:** Comité des dons de la XXIIe fête cantonale bernoise de gymnastique à l'artistique, IVa 6260. **Effretikon:** Gruber Thomas, Lebkuchen-Spezialgeschäft, VIII 41511. **Einsiedeln:** Katholische Schweizerjugend « Ex Voto », Marienbrunnen, Einsiedeln, VIII 1808. **Emmenbrücke:** Fussball-Klub, VII 4085. **Erlach:** Grimm Willy, Metzgerei, IVa 5458. **Escholzmatt:** Zihlmann Franz, Tierarzt, VII 6500. **Evilard:** Siegenthaler Emil, Privatier, IVa 5052. **Fribourg:** Jaquet & Rudaz, Immeuble, St-Denis 1930, Bulle, IIa 3924. — Metzier Bruno, agence de Fribourg de la Société anonyme des caisses enregistrenses « National », IIa 3921. — Société de développement Summer School, IIa 3922. — Weller Paul, tapissier-décorateur, IIa 3920. **Gelterkinden:** Börlin Max, Spenglerei, sanitäre Installationen, V 17590. — Schweizerischer evangelischer Missionskalender, Geschäftsstelle: Missionar Ed. Sikemeler, V 2278. **Genève:** Berthet André, commerçant, I 8428. — Biansan Jean-Marie, I 4937. — Bugnon E., atelier électro-mécanique, I 10062. — Castrucci Virgile, Les Acacias, I 9557. — Congrès international de chronométrie, I 133. — During Jean, horloger, I 6705. — Fahrny Léon, boucherie-charcuterie, I 8698. — Fédération suisse des ouvriers du textile et fabrique F.O.T.F., caisse-maladie, I 2372. — Hofmann R., parfumerie, I 11449. — Maison Benninger, I 8453. — Perrelet René, produits « Enovy », I 8679. — « Regina »-Film S. A., I 9469. — Riondel François, gypserie-peinture, I 9236. — Riondel Gaston, maçonnerie, béton armé, I 402. — Rosselet Louis, agent d'affaires autorisé, I 6627. — Tellalian H., I 10140. — Wynistorf Ernst, I 10195. **Gibswil-Ried:** Zollinger & Sohn Ernst, Bauunternehmung, VIII 18107. **Gland:** Calller Henri, I 10613. **Glarus:** Kundert & Rahner, Kürschnerei, IXa 1328. **Gordevio:** Zanoli Clemente, commercio legna, XI 4741. **Grenchen:** « Rabor », H. Borer, kunstgewerbliche Neuheiten, Va 1137. — Vogt Rolf, Va 1508. — Weber Ernst, Mazzinihof 14, Va 2056. **Gstaad:** Schär-Grossenbacher F., Tuch-, Wolle- und Haushaltartikel, III 21349. **Horgen:** Baer Hermann, Werkmeister (Klassenvereinigung 1912/13), VIII 42222. **Horw:** Fessler Peter, Kaminfegermeister und Feuerschauer, VII 1704. **Ibach** (Schwyz): Leemann-Zuber Arnold, Prokurist, VIII 31388. **Interlaken:** Grüninger J., dipl. Elektroinstallateur, Matten, III 21275. — Unspunnenschwinget 1949, III 20368. — Zimmermann-Jakob H., Bäckerei-Konditorei, III 21350. **Kölliken:** Häig & Bossard, spezial Drahtbürsten- und Pinselfabrik, VI 8741. **Lausanne:** Bidaud-Schyrr Ch., boulangerie-pâtisserie, II 15525. — Chauvet Edmond, « Albums Gasparagus », II 5478. — Club sportif de la V.P.O.D. « Satus », II 3845. — Corthésy Emile, II 7050. — Crisinel Emile, II 15045. — Ecole Assimil, Ernest Gurtner et Samuel Altyzer, II 7764. — Egli Pierre, installateur, II 12497. — Epicerie du Trabandan, A.-A. Muther, II 15542. — Guggisberg Jacques, II 9904. — Hurni Adolphe, ingénieur, II 10006. — Jaccard Roger, décorateur, II 4722. — Kramer Fernand, II 12655. — L'Eplattenier Jean, technicien, II 15529. — Marmillod & Grand, or en feuilles, II 9780. — Rupp-Florin Ernest, mandataire commercial, II 8986. — Société immobilière « sur Boulevard de Grancy S. A. », II 3172. — Vacances et voyages pour tous S. A., II 2515. **Lenzerheide/Lai:** Kinderheim « Bergwald », X 5071. **Leytron:** Cleusix Jean, lic. en droit, IIc 2720. **Locarno:** Glugni-Valeri Maria, levatrice, XI 2887. **Loco:** Kocher Martha T., Mme ai Molini, XI 4751. **Luzern:** Berman Rae, Korsette- und Büstenhalterfabrikation, VII 11796. — Dürring Ernst, Bäckermeister, VII 12646. — Farner Hans, Ingenieur, VII 2346. — « Favorit-Labor », J. Niedermann, VII 5279. — Ungar Heinrich, VII 11495. **Lyss:** Schweizerische Grütli-Krankenkasse, Sektion, IVa 6302. — Tschan Alfred, Auto-Fahrschule, IVa 7236. **Meiringen:** Schützengesellschaft Meiringen, Jubiläumsschiessen 1949, III 21308. — Zwygart Otto, Metzgerei, III 21338. **Meistersehwanden:** Siegrist & Kull, Strassen- und Gartenbau, VI 3988. **Le Mont-sur-Lausanne:** Jeunesse paroissiale, II 14043. **Montagny-la-Ville:** Maison de retraite de Montagny-la-Ville, IIa 3923. **Montana-Vermala:** Jacomelli & Bauer, chaussures « Bally », IIc 2881. **Monte Carasso:** Azienda acqua potabile, Monté Carasso-Sementina, XI 2250. **Monthey:** Moret René, médecin dentiste, IIc 2827. — Société de développement, IIc 2901. **Morges:** Laffely Arthur, marchand-tailleur, II 5702. **Môtiers (Neuchâtel):** Croix-Rouge suisse, section du district du Val-de-Travers, IV 3093. **Moutier:** Schär W., Dr méd., IVa 5986. **Murten:** Christen Charles L., IIa 3919. **Naters:** Lichtversorgungsgenossenschaft « Megemo », IIc 2930. **Nebikon:** Velo-Klub, VII 3579. **Neuchâtel:** Bach Ernest, chef de gare, Serrières, IV 4584. — Droz Edmond, professeur, IV 3697. — Schwarz V., Mme, Sablons 30, IV 1625. — « Simex », Eugène Sörensen, importation, exportation, IV 4794. — Stuker-Cachelin Georges, commis, IV 3699. **Neuewelt:** Bieri Werner, Reise- und Transport-Unternehmung, V 14011. **Niederbipp:** Revolver- und Pistolen-Klub, Va 3652. **Oecourt:** Müller-Balsiger Fritz, IVa 6204. **Olfringen:** Fischer Jul., Elektro-Anlagen, Vb 3122. **Olten:** Wermelinger Fritz jun., dipl. Ing., Vb 2420. **Orselina:** Welter Otto, Villa « Montebello », XI 3988. **Ponto Valentino:** Società tiratori del Lucomagno, XI 3641. **Pontresina:** Konsortium « Pro Pontresina », X 5010. **Porrentruy:** Ruedin Alex, représentant, IVa 3289. **Praroman-Le Mouret:** Eggertswyler H., garage, Le Mouret, IIa 3925. **Riedholz:** Flückiger O., Spenglerei, Installationen und Zentralheizungen, Va 1479. **Riehen:** Suter Paul, Schuhreparaturen und -massarbeiten, V 16851. **Romainmôtier:** Birbaum E., boucherie-charcuterie, II 14184. **Ronco sopra Ascona:** Pugni Enrico, XI 3673. **Rüschlikon:** Hoz Margret, Fräulein, Keramikerin, VIII 17654. **Rüti (Zürich):** Brunner & Co. W., Holzwarenfabrikation und Möbelhandel, VIII 40366. **St-Blaise:** Rucher Held, IV 1353. **Salgesch:** Konsumverein, IIc 3042. **Schattdorf:** 19. Waldstätterverbandsausstellung, Abteilung Geflügel mit Kaninchenschau, VII 9090. **Schlieren:** Gautschi Ernst, mechanische Schreinerei, VIII 42216. **Schöfflisdorf:** Kindergartenverein Schöfflisdorf-Oberweningen, VIII 42188. **Schwanden** (Glarus): Tavernini Karl, IXa 1469. **Le Sentier:** Crédit foncier vaudois et Caisse d'épargne cantonale vaudoise, II 1148. **Sion:** Imboden Amédée, menuiserie, IIc 2896. — Masserey César, articles de ménage et tapis, en gros, IIc 2912. — Rotary-Club de Sion, IIc 3885. **Sissach:** Springkonkurrenz Sissach 1949, V 16245. **Solothurn:** Bachmann Paul, Vertretungen, Import, Va 2987. — Berchtold Benno, Dr. jur., Rechtsanwalt, Va 596. **Steinhausen:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, VII 9858. **Stettlen:** Blaser Hermann, Gärtnerei, III 10952. **Thun:** Installateuren-Verband Thun und Umgebung, III 21358. **Tramelan:** « Bouchonex » S. A., IVa 7238. **Ulikon am Albis:** Hauser & Steiger, Verlag, VIII 36868. **Uster:** Bezirks-Wirteverein Uster, VIII 35890. **Vicosoprano:** Fondo Organo, X 6150. **Vira** (Gambarogno): Consiglio parrocchiale, XI 4753. **Vordemwald:** Plüss Franz, « Voko »-Generalvertretung für Kaffeemaschinen, Vb 3121. **Vuisternens-Devant-Romont:** Société de musique « La Lyre paroissiale », IIa 3918. **Wädenswil:** Viehzucht- und Alpengenossenschaft Wädenswil, VIII 42112. **Wallisellen:** Gujer-Keller Arnold, VIII 35016. **Winterthur:** Grob Hansheinrich, Kürschner, VIIIb 4673. — Keel Marcel, VIIIb 4672. — Müller Johannes, Gart. Arch., VIIIb 4670. — Schmid Paul, Sanitär-Techniker, VIIIb 4676. — Sulzer-Ochsner Hilde, Frau, Sekretärinnenkurse, Handelskurse, VIIIb 4671. — Unger-Lüthi Christian, VIIIb 4674. — Zgraggen Hans, Garage, VIIIb 4675. **Wolfwil:** Ackermann-Rauber G., feinmechanische Werkstätte, Vb 3120. **Wollerau:** Gemeindesteueramt Wollerau, VIII 42240. **Worblaufen:** Gasser & Biber, Masskonfektion, III 18661. **Würenlos:** Kull-Minder Emanuel, VIII 34618. **Zeiningen:** Kirchengutsverwaltung Zeiningen, V 17673. **Zermatt:** Musikgesellschaft von Zermatt, IIc 3113. **Zofingen:** Lüscher-Bengtson Berit, Fran, VI 4104. — Oppliger E., Direktor, V 21537. **Zollikerberg:** Sonderegger Hugo, Dr., Pfarrer, VIII 34481. **Zug:** Breitenstein Franz, Steinhauer, VII 2066. **Zumikon:** Kornmann Egon, Dr., VIII 38527. **Zürich:** « Ameba » AG. für mechanischen Umbau und Unterhalt von Bahnanlagen, VIII 30380. — Ammann Oskar, Massatelier für Autositz-Ueberzüge und Zuhehör, VIII 39942. — Antognini & Cie. G., Meerschwämme-Import, VIII 16935. — Binder A., Fräulein, medizinisches Laboratorium, VIII 42211. — Bion Carl, Ingenieurbureau, VIII 24469. — Blattmann Max, Malergeschäft, VIII 39638. — Bögli Alfred, Heizungsingenieur, VIII 22126. — Bögli & Waldvogel, Heizung, Lüftung, Sanitär, VIII 25510. — Buchgemeinschaft « Ex Libris », Ex Libris Verlag AG., VIII 24040. — Bührer Gérard, stud. chem., VIII 34582. — Ducan S. A., VIII 39142. — Ex Libris Verlag AG., Buchgemeinschaft, « Ex Libris », VIII 24040. — Federazione delle colonie italiane libere in Svizzera, VIII 31059. — Girardelli Hans, Gipsergeschäft, VIII 33964. — Grunder Fritz, Milchhandlung, VIII 36302. — Haas Emil J., « Prorcclam », VIII 42219. — Hauenstein & Jost, VIII 17810. — Hess Rudolf, Dr. med., VIII 33388. — Huguenin Gattiker AG., Restaurant, Konditorei, Liegenschaften, VIII 746. — Knüsli Hans Heinrich, Dr. med., VIII 41745. — Krähenmann Josef, Kaufmann, VIII 34951. — Kreis & Truttmann, elektrotechnische Artikel und Apparate en gros, VIII 1643. — Leonardi Lidia, secrétaire-correspondante, VIII 33282. — Ludwig Peter Kaufmann, VIII 33013. — Meier Gottfried, Vertriebsstelle der « Kriminalistik », VIII 34607. — v. Muralt Franz L., Kaufmann, VIII 38209. — Naef Kurt, Pfarrer, VIII 30619. — Nessensohn Rolf, Vertreter, VIII 23636. — Oertli Martha, Fräulein, Prof. an der Töchterschule, VIII 37771. — Randegger Louise, modéliste, VIII 42199. — Rodina Gesellschaft, VIII 21045. — Rufer-Herrmann Walther, VIII 39966. — Scheidegger-Wehrli W., Bureaumaschinen, VIII 37667. — Spinelli Anton, Gipsergeschäft, VIII 34992. — Tschudi Eugenie, Frau, VIII 40063. — Vogel-Röthlisberger Hermaun, VIII 19925. — Weder & Co., Hüppenfabrikation, VIII 36659. — Ziegler Max, elektrotechnische Apparate, VIII 42173. — Züblin Hermann, Cassata Luganella, VIII 42229. **Zweisimmen:** Gerber Hans, Sekundarlehrer, III 21345. **Hillegom** (Niederlanden, Pays-Bas): Voges John jur., Blumenzwiebelnkulturen, V 16888.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

EXPORT nach BRASILIEN/ARGENTINIEN

Seit 70 Jahren bekannt als seriös und zuverlässig

Nächste Abfahrten ab Anvers: s/s «Murillo» 20. Aug. / s/s «Memling» 17. Sept. — Rio de Janeiro, Santos / Montevideo, Buenos Aires

BASLER LAGERHAUSGESELLSCHAFT AG., BASEL + ZÜRICH

Frachtagenten der LAMPORT & HOLT LINE LTD., LIVERPOOL

BLG

INTERNATIONALE TRANSPORTE

AG. Chantarella-Haus, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 5. August 1949, 11.30 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1948/49, Decharge-Erteilung.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 25. Juli 1949 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 4. August 1949 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

St. Moritz, den 22. Juli 1949. Der Verwaltungsrat.

AG. Carlton-Hotel, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 5. August 1949, 16.00 Uhr, im Hotel «La Margna», St. Moritz

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1948/49, Decharge-Erteilung.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 25. Juli 1949 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Versammlung können bis zum 4. August 1949 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

St. Moritz, den 22. Juli 1949. Der Verwaltungsrat.

Natural S.A.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

vous recommande

son service routier extra-rapide

BÂLE/ROTTERDAM

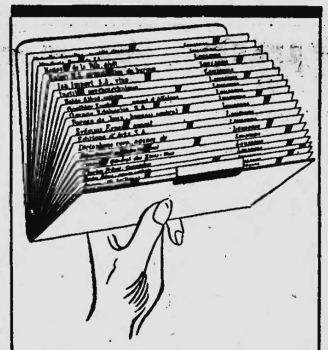
48 heures

en liaison avec les départs des bateaux de la

HOLLAND-AMERICA-LINE

et de la

ROTTERDAM-SOUTH AMERICA-LINE



Le fichier-éventail RN

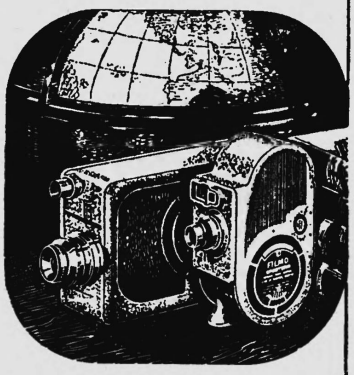
le classement visible le plus condensé des fiches.

— charme par sa simplicité
— séduit par sa visibilité
— enchante par son efficacité
— retient par la facilité de son emploi
— allèche par son bas prix

Documentation, référence, démonstration par

W. A. Kaiser S.A.
LAUSANNE
À LA RUE DE BOURG

Herrliche Farben-Aufnahmen



mit der Filmo-Kamera.

Filmo Auto Load-Kamera. Die ideale 16 mm Kinokamera für Kassettenladung. — Unbeschränkte Garantie; gekapselte Triebfeder — kein Ölen; Fernrohrlupen-Sucher.

Filmo-Sportster-Kamera. Die einzige 8 mm Spulen-Kamera mit unbeschränkter Garantie; einfaches Laden — keine Zahntrommeln; Bildfrequenzen 16—64 Bilder; Zeitdehner und Einbildschaltung.

Präzisionsapparate der

Bell & Howell

in guten Photogeschäften erhältlich.
Bezugsquellennachweis und Prospekte durch:
Filmo AG., Löwenstr. 11, Zürich, Tel. (051) 25 61 75

erbo

in aparter reicher Auswahl

LANDOLT-ARBENZ AG

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65
TELEFON (051) 23 97 57

P. BAUMER

Patent-Geschäftsbücherfabrik
Frauenfeld, Tel. (054) 72 451

A remettre dans différents cantons romands

Représentations régionales d'une huile à moteurs de marque de renommée internationale

Clientèle principale à visiter: garages et maisons de transport.

Seules les maisons disposant d'une organisation de vente, traitant pour leur propre compte et désirant établir des bases solides pour une collaboration durable sont priées de faire leurs offres qui seront traitées avec la plus grande discrétion.

Offres sous chiffre Hab 603 à Publicitas Berne.

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweiz. Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

Einfamilienwohnhaus

einseitig angebaut, 5 Zimmer, 2 a 0,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in Zürich 9/48. (Verkehrswertschätzung 48 000 Fr.) Interessenten verlangen bis zum 22. August 1949 nähere Einzelheiten bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Zürich, Postfach Seinau.

Kaufmännischer Angestellter

m. Diplom, Praxis in der deutschen Schweiz, bewandert in Transport- und Reisebureau, sucht Bureaustelle für sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre Hab 607-1 an Publicitas Bern.

Montreux Hôtel EDEN
100 B. - Das Familienhotel - E. Eberhard

In Luzern zu vermieten

per sofort in modernem Neubau im Industriequartier (zirka 5 Minuten vom Bahnhof)

Fabrikräume mit Büro

Grundfläche 300 m², evtl. 600 m². Komplette elektrische u. Telephon-Installation vorhanden. Zentralheizung, Warenlift (500 kg). Verladerampe. — Offerten unter Chiffre Z 5967 an Publicitas Solothurn.

KIW für Wasser- und Pressluftschläuche

Kautschuk- und Industriebedarf

Winterthur Telephon (052) 2 36 66

KAIRO (Aegypten)

ein Katzensprung.
Nur 7 Stunden 45 Minuten
Flugzeit bei Tageslicht.
Genf ab 14 Uhr 45.

Konsummationen u. Nachtessen an Bord gratis.

Lassen Sie Ihren Platz durch *Ihr Reisebüro* reservieren; für Warentransporte fragen Sie *Ihren Spediteur*. Jede Auskunft bereitwillig durch

AIR-INDIA INTERNATIONAL
Rue Chantepoulet 7, vis-à-vis der Hauptpost
Tel. (022) 20420 und 20429 GENF

...die Strecke des "Fliegenden Teppichs"

Représentation

Nous cherchons un article de consommation courante pour notre voyageur, visitant les négociants de la Suisse romande et le Jura bernois. — Offres à Case gare 848, Lausanne.

Infolge Ausscheidens des bisherigen

Direktors

und Aktionärs einer mittleren, vollbeschäftigten Maschinenfabrik ist dieser Posten neu zu besetzen, Herren mit ausgewiesenen kaufmännischen und technischen Kenntnissen sind gebeten, ihre Bewerbung mit Kapitalnachweis und unter Beilage von Lebenslauf und Referenzen zu richten unter Chiffre R 39293 K an Publicitas F Zürich 1.

Guteingerichtetes Auto-Transportunternehmen, Lagerräume mit Geleiseanschluss, an zentraler, sehr günstiger Lage in der Ostschweiz, würde

Depot

irgendwelcher Art übernehmen.

Gefl. Anfragen unt. Chiffre G 7656 Gl an Publicitas Glarus.

METALL-SCHILDER
ZIFFERBLÄTTER
SKALEN

ALOXYD A.G.

Biel, Telephon (032) 2 74 81

Das SHAB liegt bei Behörden, Verwaltungen und Banken auf; nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!